



LEHENDAKARITZA

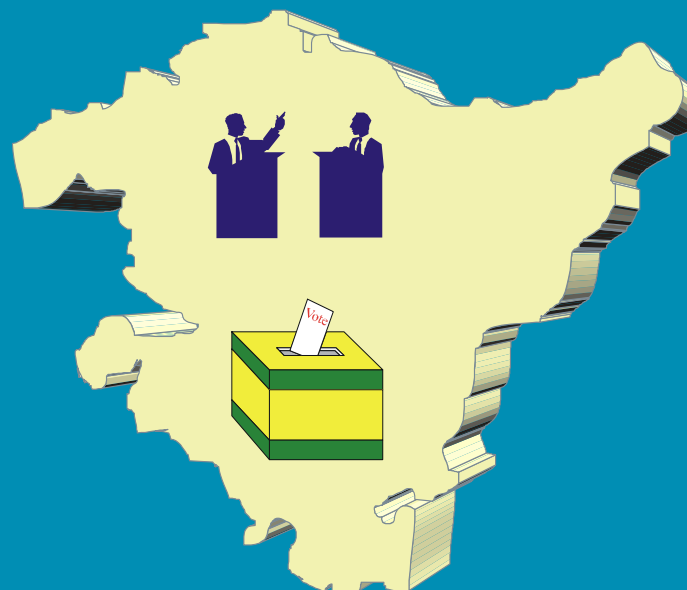
*Azterlan eta Lege Araubide
Zuzendaritza
Prospekzio Soziologikoen Kabinetea*

PRESIDENCIA

*Dirección de Estudios y
Régimen Jurídico
Gabinete de Prospección Sociológica*

**Herritarren portaera
2005eko Hauteskunde
Autonomikoetan**
***Comportamiento de la
ciudadanía en las
Elecciones Autonómicas
2005***

2005eko ekaina
Junio 2005



Aurkibidea / Índice

SARRERA / INTRODUCCIÓN	1	D – BOTOA EMATEA / EL EJERCICIO DE VOTO	27
LABURPENA / SÍNTESIS	3	• Botoa emateko erabakia hartzeko unea / Momento de la decisión de votar	28
A – HAUTESKUNDE KANPAINA / LA CAMPAÑA ELECTORAL	8	• Alderdi bati botoa emateko erabakia hartzeko unea / Momento de la decisión de votar a un partido	30
• Hauteskunde mota desberdinen garrantzia / Importancia de los diferentes tipos de Elecciones.....	9	• Irizpiderik erabakigarriena botoa ematean / Criterio más decisivo en el voto	32
• Hauteskunde Autonomikoen interesa / Interés de las Elecciones Autonómicas.....	11	• Alderdi bati botoa emateko arrazoiak / Razones para votar a un partido.....	34
• Hauteskunde kanpainaren interesa / Interés de la campaña electoral.....	13	E – HURRENGO GOBERNUAREKIKO ITXAROPENAK / EXPECTATIVAS RESPECTO AL PRÓXIMO	38
• Hauteskunde kanpainaren baliagarritasuna / Utilidad de la campaña electoral.....	15	• Gobernu koalizioen balorazioa / Valoración de coaliciones de gobierno.....	39
B – HAUTESKUNDE PORTAERA / COMPORTAMIENTO ELECTORAL	17	• Hurrengo Lehendakariaren ardura nagusiak / Principales preocupaciones del próximo Lehendakari	43
• Hauteskunde portaeraren egonkortasuna eta fidelitasuna/ Estabilidad y fidelidad del comportamiento electoral.....	18	ZEHAZTASUN TEKNIKOAK / FICHA TÉCNICA	47
C – ABSTENTZIOA / LA ABSTENCIÓN	21		
• Abstenitzeko erabakia hartzeko unea / Momento de la decisión de abstenerse.....	22		
• Abstenitzeko arrazoiak / Razones para abstenerse.....	24		

Sarrera / Introducción

Helburuak eta Informazioaren Iturria / Objetivos y origen de la Información

Ikerketa honen helburua euskal herritarrok 2005eko apirilak 17ko Hauteskunde Autonomikoetan nolako portaera izan dugun ezagutzeko ez ezik, denboran zehar nola goazen aldatzen ezagutzeko ere bada, hauteskunde kanpainari, botorik ez emateari eta botoa emateari buruzko iritziak eta hurrengo gobernu osaketaren inguruan egiten dugun balorazioari begira. Ildo honetan, aurrez izandako Hauteskunde Autonomikoekin konparatuta nolako antzekotasunak eta aldeak izan diren ere jakin nahi dugu. Ikuspegi deskribatzaile eta ebolutibo honek gidatuko ditu ondoko orriok.

Lan honetan aurkeztutako emaitzak **2005eko apirilaren 20tik maiatzaren 4ra artean** Euskal Soziometroen bildumaren 28. ikerketan erabilitako berariazko galdesortatik datoz eta euskal hautesleriaren portaeraren inguruko argazkia ematen digu.

El objetivo de este estudio es conocer el comportamiento de los vascos y vascas en las Elecciones Autonómicas del 17 de abril de 2005 y cómo vamos evolucionando a lo largo de los años en relación a la campaña electoral, el no ir a votar, el ejercicio del voto, y a la valoración que hacemos de la composición y la labor del próximo gobierno. En este sentido, queremos conocer las similitudes y diferencias que presentamos respecto a anteriores Elecciones Autonómicas. Este enfoque descriptivo y evolutivo es el que va a guiar las páginas que siguen.

Los resultados de este trabajo proceden del cuestionario del estudio nº 28 de la serie de Sociómetros Vascos, **realizado del 20 de abril al 4 de mayo de 2005** y constituyen un retrato del comportamiento del electorado vasco.

Kolektibokako azterketa / Análisis por colectivos

Inkestaren datuak biztanleria guztirako ez ezik, **segmentazio soziodemografiko eta soziopolitikoaren arabera** ere aztertu dira, dagokion aldagai soziologikoan taldeen artean desberdintasun adierazgarriak sortzen dituztenean. Ondokoak dira aldagai soziodemografiko eta jarrerazko horiek (sortutako azpitaldeak letra etzanean azaltzen dira):

- Lurraldea: *Araba, Bizkaia eta Gipuzkoa*.
- Sexua: *gizonezkoa eta emakumezkoa*.
- Adin taldeak: *18-29, 30-45, 46-64 eta >=65*.
- Politikarekiko interesa: *handia, nahikoa, gutxi, batere ez, ed/ee*.
- Ezker-eskuin ardatza: *ezkerra* (oso ezkerrekoa + ezkerrekoa + zentro ezkerrekoa), *zentroa* (zentrokoa), *eskuina* (zentro eskuinekoa + eskuinekoa + oso eskuinekoa), *ed/ee*.
- Euskal herritar-espainiar ardatza: *batez ere euskal herritarra* (euskal herritarra bakarrik + espainiarra baino euskal herritarragoa), *euskal herritarra bezain espainiarra*, *batez ere espainiarra* (euskal herritarra baino espainiarragoa + espainiarra bakarrik).
- 2005eko Hauteskunde Autonomikoetako boto oroimena: *EAJ-PNV+EA, PSE-EE, PP, EHAK-PCTV, EB, Aralar, Besteak*, abstentzioa*.

* Besteak kategoriari (beste alderdiak, boto zuria edo boto baliogabea biltzen ditu) dagozkion datuak ez dira komentatuko, oso lagun gutxi baitaude kategoria horretan.

Los datos de la encuesta son analizados, no sólo desde los totales poblacionales, sino también en base a **segmentaciones sociodemográficas y sociopolíticas**, en función de las variables sociológicas que crean diferencias significativas entre los diversos colectivos sociales. Las variables diferenciadoras consideradas (y los subcolectivos formados, que aparecen en cursiva) son las siguientes:

- Territorio: *Araba, Bizkaia y Gipuzkoa*.
- Sexo: *varón y mujer*.
- Grupos de edad: *18-29, 30-45, 46-64 y >=65*.
- Interés por la política: *muy, algo, no muy, nada, ns/nc*.
- Eje izquierda-derecha: *izquierda* (extrema izquierda + izquierda + centro izquierda), *centro* (centro), *derecha* (centro derecha + derecha + extrema derecha), *ns/nc*.
- Eje vasco-español: *predominantemente vasco/a* (únicamente vasco/a + más vasco/a que español/a), *tanto vasco/a como español/a*, *predominantemente español/a* (más español/a que vasco/a + únicamente español/a).
- Recuerdo de voto en autonómicas 2005: *EAJ-PNV+EA, PSE-EE, PP, EHAK-PCTV, EB, Aralar, Otros *, abstención*.

* Los datos relativos a Otros (incluyen a otros partidos, votos en blanco y votos) no serán comentados debido al escaso número de efectivos recogidos en dicha categoría.

Laburpena / *Síntesis*

Puntuz puntu / Punto por punto**ZEIN GARRANTZIA DUTE HAUTESKUNDE DESBERDINEK ETA ZENBATEKO INTERESA DUTE 2005EKO HAUTESKUNDE AUTONOMIKOENK?**

EAEko herritarrek uste dute hauteskunderik garrantzitsuenak Autonomikoak direla (%42k), jarraian Orokorrak (%17k). Soilik %9k uste dute Udaletakoak direla garrantzizkoenak eta %1ek Europakoak. Beste %21ek uste dute guztiek daukatela garrantzia bera eta %8k bat ere ez dela garrantzitsua.

Ildo honetan, 2005eko apirilaren 17an izandako Hauteskunde Autonomikoek interes handia izan dute herritarren %16rentzat, nahikoa interes %27rentzat eta nolabaiteko interesa %20rentzat. Beste %36rentzat interes txikia edo batere interesik ez dute izan.

¿ZENBATEKO INTERESA ETA BALIAGARRITASUNA IZAN DITU HAUTESKUNDE KANPAINAK?

Hauteskunde kanpainak sortu dituen berriei eskainitako arreta hauteskunde hauekiko izandako interesa baino txikiagoa izan da. Honela, %27k interes handia edo nahikoa agertu dute kanpainako berriekiko, %21ek nolabaiteko interesa eta gehiengoak (%52k) interes gutxi edo batere ez.

Euskal herritarrek hauteskunde kanpainan entzun edo ikusitakoari aitortzen dioten baliagarritasuna nahikoa eskasa da: alderdien arteko desberdintasunak ikusten (%24k asko edo nahikoa lagundu diela), alderdien edo koalizioen programa eta proposamenei buruz informatzen (%20k asko edo nahikoa), hautagaiak hobeto ezagutzen (%20k asko edo nahikoa) eta, azkenik, euren botoa erabakitzen (%11k asko edo nahikoa).

EGONKORRA AL DA EUSKAL HERRITARREN PORTAERA HAUTESKUNDEEN AURREAN?

Boto eskubidea duten biztanleen %57k diote hauteskunde guztietan ematen dutela botoa, %31k diote batzuetan botatzen dutela eta besteetan ez eta %10ek ez du inoiz botorik ematen.

Euren botoa eskubidea erabiltzen duten (beti edo noizean behin) herritarren %55ek diote beti alderdi berari ematen diotela botoa, %25ek hauteskunde motaren arabera aldatzen dutela eta %20k zehaztu gabeko bestelako zergatiengatik aldatzen dutela.

¿QUÉ IMPORTANCIA TIENEN LAS DISTINTAS ELECCIONES Y QUÉ INTERÉS LAS AUTONÓMICAS DE ABRIL DE 2005?

Los ciudadanos y ciudadanas de la CAPV creen que las Elecciones más importantes son las Autonómicas (42%), seguidas de las Generales (17%). Tan sólo un 9% piensa que las más importantes son las Municipales y apenas un 1% las Europeas. Otro 21% cree que todas son igual de importantes y un 8% que ninguna lo es.

En este sentido, las Elecciones Autonómicas celebradas el 17 de abril de 2005 han tenido mucho interés para un 16% de la ciudadanía, bastante interés para un 27% y algo de interés para un 20%. Para un 36% han tenido poco o ningún interés.

¿QUÉ INTERÉS Y UTILIDAD HA TENIDO LA CAMPAÑA ELECTORAL?

La atención prestada a las noticias que ha generado la campaña es menor que el interés por estas elecciones. De esta manera, un 27% las ha seguido con mucho o bastante interés, un 21% con algo y la mayoría (52%) con poco o ninguno.

La utilidad que reconocen los vascos y vascas a lo visto u oído durante la campaña electoral es bastante limitada: para ver las diferencias que existen entre unos partidos y otros (24% mucho o bastante), para informarse sobre los programas y propuestas de los partidos o coaliciones (20% mucho o bastante), para conocer mejor a los candidatos (20% mucho o bastante) y, por último, para decidir su voto (11% mucho o bastante).

¿ES ESTABLE EL COMPORTAMIENTO DE LAS Y LOS VASCOS ANTE LAS ELECCIONES?

El 57% de la población con derecho a voto afirma que suele votar en todas las elecciones, un 33% a veces vota y a veces no y un 10% no vota nunca.

Entre los ciudadanos que ejercen su derecho al voto (siempre o en ocasiones), el 55% dice que vota siempre lo mismo, un 25% cambia su voto dependiendo del tipo de elección y otro 20% cambia dependiendo de otras causas sin especificar.

¿PORQUÉ Y CUÁNDO DECIDIERON LOS ABSTENCIONISTAS NO VOTAR?

Las tres causas principales de los abstencionistas para no ir a votar denotan desilusión con la política y causas ajenas al individuo: el desengaño con los políticos

ZERGATIK ETA NOIZ ERABAKI ZUTEN ABSTENTZIONISTEK BOTORIK EZ EMATEA?

Abstentzionistek botorik ez emateko hiru arrazoi nagusiek politikarekiko desilusioarekin eta norbere borondatez aparte dauden zioekin dute lotura: politikoez desengainua (%24), bere borondatez kanpoko arrazoiengatik ezin joan izana (%23) eta gustuko partidurik ez izatea (%13). Gai politikoak, interesik eza eta arazo teknikoak nahasten dituzten gainontzeko arrazoiak are gutxiago aipatu dira.

Botorik ez ematea erabaki zutenen %63k hauteskunde kanpaina hasi aurretik hartu zuten erabakia, %11k kanpaina zehar, %4k hauteskunde egunaren bezperan eta %18k hauteskunde egunean bertan.

NOIZ ERABAKI ZUTEN BOTOA EMATERA JOATEA ETA NOIZ NORI EMAN BOTOA?

Hautestontzietara joan ziren herritarren gehiengoak, erabakita zuten botoa ematera joatea eta nori eman botoa hauteskunde kanpaina hasi aurretik. Kanpaina zehar erabaki zuten botatzera joatea boto emaileen %11k eta soilik %5ek hauteskunde egunaren bezperan edo hauteskunde egunean bertan. Gainera, kanpainak botoa nori eman erabakitzen lagundu zien boto emaileen %16ri, hauteskunde egunaren bezperan edo egunean bertan erabaki zuten beste %6k.

ZEIN IRIZPIDEKIN ETA ZERGATIK ERABAKI ZUTEN ALDERDI BATI BOTOA EMATEA?

Botoa ematera joan ziren herritarren erdiak euren botoa erabakitzeko kontuan hartutako irizpide nagusia alderdia bera izan zela diote, %34k proposamen edo programa politikoak, %8k hautagaiak eta soilik %6k bestelako irizpideak izan zirela.

Euskal herritarrek alderdi bati edo besteari zergatik eman dioten botoa azaltzeko aipatu dituzten hiru arrazoi nagusiak hauek dira: bere ideietatik hurbilen dagoen alderdia izatea (%68k), beti alderdi berari botoa ematea (%31k) edota arazo politikoentzako konponbiderik onenak eskaintzea (%29k).

%21ek hautagaia gustuko zuelako ere botatu du, %20k gizarte arazoentzako konponbiderik onenak eskaintzen zituelako, %13k arazo ekonomikoentzako konponbiderik onenak eskaintzen dituelako, %13k gobernua aldatzeko, %12k oraingo gobernua babesteko, %9k nazionalistek irabazteko, %6k nazionalistek ez irabazteko, %3k senide edo lagunek behin eta berriz eskatu zituelako eta, azkenik, %4 beste arrazoiren batengatik.

(24%), la imposibilidad de acudir a las urnas por causas involuntarias (23%) y la falta de un partido que convenza (13%). El resto de razones que mezclan cuestiones políticas, desinterés y problemas técnicos han sido aún menos mencionadas.

La decisión de no votar se tomó en el 63% de los casos antes de que se iniciase la campaña electoral, en un 11% durante la campaña, en un 4% el día de reflexión y en un 18% el mismo día de las elecciones.

¿CUÁNDO DECIDIERON LOS VOTANTES ACUDIR A VOTAR, Y CUÁNDO DECIDIERON QUÉ VOTAR?

La mayoría de la ciudadanía que acudieron a las urnas, tenían decidido que irían a votar y también a quién votarían antes del inicio de la campaña electoral. Durante la campaña tomó la decisión de ir a votar el 11% de las y los votantes y únicamente un 5% el día de reflexión o el mismo día de las elecciones. La campaña ayudó, además, a un 16% del electorado a decidir la orientación de su voto, otro 6% decidió a quién votar el día de reflexión o el mismo día de las elecciones.

¿QUÉ CRITERIOS Y RAZONES LLEVARON A VOTAR A UN PARTIDO?

La mitad de la población que fue a votar señala que el criterio principal en la decisión de su voto fue el partido mismo, un 34% consideró las propuestas o programas políticos, un 8% los candidatos y únicamente un 6% otros criterios.

Las y los vascos citan las siguientes razones fundamentales para explicar porque han votado a un partido u otro: porque es el que más coincide con sus ideas (68%), porque siempre vota al mismo partido (31%) y porque propone las mejores soluciones a los problemas políticos (29%).

Un 21% ha votado también porque le gustaba el candidato, un 20% porque proponía las mejores soluciones a los problemas sociales, un 13% porque propone las mejores soluciones a los problemas económicos, un 13% para cambiar el gobierno actual, un 12% para apoyar el gobierno actual, un 9% para que ganasen los nacionalistas, un 6% para que no ganasen los nacionalistas un 3% porque la familia o los amigos les convencieron para que lo hicieran y, por último, un 4% por otras razones.

¿CÓMO VALORAN LAS POSIBLES COALICIONES DE GOBIERNO?

Las coaliciones de gobierno mejor valoradas por la ciudadanía son el compuesto por el actual tripartito (44% bien o muy bien) y el tripartito junto con Aralar (43% bien o muy bien). Le sigue en valoración la formada por EAJ-PNV+EA junto con PSE-EE (30% bien o muy bien) y en último lugar, la coalición PSE-EE con el PP (13% bien o muy bien). Esta última sólo es valorada positivamente por las y los votantes del PP,

NOLA BALORATU DITUZTE BALIZKO GOBERNU KOALIZIOAK?

Herritarrek hobekien baloratu dituzten gobernu koalizioak gaur egun agintean dagoen hirukoa (%44k ondo edo oso ondo) eta hirukoa gehi Aralarrek osatutakoak (%43k ondo edo oso ondo) izan dira. Hurren baloraziorik onena jaso du EAJ-PNV+EA eta PSE-EEk osatutako koalizioak (%30k ondo edo oso ondo) eta, azken tokian, PSE-EE eta PP koalizioak (%13k ondo edo oso ondo). Azken hau, soilik PPko boto emaleek baloratu dute ondo, PSE-EEko boto emaleen gehiengoak ere negatiboki baloratu baitute.

ZEIN IZAN BEHAR LUKETE LEHENDAKARIAREN ARDURA NAGUSIAK?

Herritar gehienek iritziz hurrengo Lehendakariaren hiru kezka nagusiak gai politikoak eta gizarte gaiak bildu behar lituzkete: Euskadin bakea lortzea (%71), denontzat enplegua lortzea (%66) eta etxebizitzak denon eskura jartzea (%65).

Ongizate ekonomikoak ere arduratu beharko litzatekeela uste dute %18k, baita giza eskubideen errespetuaz %17k, hezkuntza eta osasunaz %17k edota Euskadirentzako marko politiko berri bat adostez %15ek. Kezken azken tokian daude, gizon eta emakumeen arteko berdintasuna (%10ek), euskal kultura eta hizkuntza (%9k) eta ingurumena (%6k).

incluso la mayoría de quienes votan al PSE-EE lo han valorado negativamente.

¿CUÁLES DEBERÍAN SER LAS PRINCIPALES PREOCUPACIONES DEL LEHENDAKARI?

En opinión de la mayoría de la ciudadanía las tres principales preocupaciones del próximo Lehendakari deberían incluir tanto temas políticos como sociales: la pacificación del País Vasco (71%), lograr el empleo para todos y todas (66%) y viviendas asequibles para todos y todas (65%).

Un 18% también considera que debería preocuparse por el bienestar económico, un 17% por el respeto a los derechos humanos, un 17% por la educación y la sanidad, y un 15% por consensuar un nuevo marco político para el País Vasco. Ocupan el último lugar, la igualdad entre hombres y mujeres (10%), la cultura y lengua vascas (9%) y el medio ambiente (6%).

Aurreko neurketekin alderatuz / Respecto a períodos anteriores

Gaur egun Hauteskunde Autonomikoei aitortutako garrantzia 2004ko otsailean (Hauteskunde Orokorraren bezperetan) baino handiagoa da, Hauteskunde Orokorre aitortu zaienaren kaltetan.

2005eko apirilean egindako Hauteskunde Autonomikoen euskal herritarrentzat 1998koek baino interes txikiagoa izan dute (interesik eza %27tik %36ra igo da). Ondorioz, aurten hauteskunde kanpainatik sortu diren berriak interes gutxiagorekin jarraitu dira. Eta gainera, kanpainaren onurak neurri txikiagoan aipatu dira.

Apirileko hauteskundeetan 1998ko autonomikoetan baino pixka bat gehiago izan dira hauteskunde kanpaina hasi aurretik botatzera ez joatea erabakita zuten herritarrak. Botoa ematera joatea erabakita zutenen artean ez da alde esanguratsurik, nahiz eta pixka bat gutxiago diren oraingoan botoa nori emango zioten kanpaina hasi aurretik erabakita zutenak.

Botatzera ez joateko eskaini zaizkien arrazoietatik abstentzionistek 1998an baino

La importancia concedida a las Elecciones Autonómicas en la actualidad es mayor que en febrero del 2004 (en vísperas de las Elecciones Generales), en detrimento de la importancia dada a las Elecciones Generales.

Las Elecciones Autonómicas celebradas en abril de 2005 han tenido menor interés para las vascas y vascos que las de 1998 (el desinterés ha ascendido del 27% hasta el 36%). En consecuencia, este año se han seguido con menor interés las noticias surgidas de la campaña electoral. Y además, se han considerado menos cada una de las utilidades de la campaña.

En las elecciones actuales han sido ligeramente más que en las autonómicas de 1998 quienes tenían decidido no acudir a la cita electoral antes del inicio de la campaña. No hay diferencia significativa respecto a quienes tenían decidido acudir a votar, aunque ahora son ligeramente menos quienes tenían decidido a qué partido votar antes del inicio de la campaña actual.

pixka bat gehiago aipatu dute politikoeikiko desengainua eta gutxiago gustuko partidurik ez izatea.

Apirileko hauteskundeetan botoa eman dutenek botoa aukeratzeko erabilitako irizpideak 2004ko Hauteskunde Orokorretan joan zirenek erabilitakoetatik desberdinak dira. Honela, orain alderdiei beraiei aitortutako garrantzia handiagoa da eta proposamen edo programa politikoa txikiagoa.

Apirileko Hauteskunde Autonomikoen ondoren 1998koen ondoren baino jende gutxiagok dio hauteskunde denetan botatzen duela. Botoa ematen dutenen artean, alderdiekiko fideltasunari eusten zaio baino pixka bat igo da hauteskunde motaren arabera botoa aldatzen dutela diotenen kopurua.

Entre las razones propuestas para no ir a votar las y los abstencionistas han mencionado un poco más que en las Autonómicas de 1998 el desengaño con los políticos y menos el hecho de que ningún partido les llegue a convencer.

Los criterios para decidir el voto de quienes han acudido a votar en abril han variado respecto a los criterios de la población en las Elecciones Generales de 2004. Así, ha subido la importancia dada a los propios partidos y descendido la dada a las propuestas o programas políticos.

Tras las Elecciones Autonómicas de abril hay menos gente que en 1998 que afirma votar en todas las elecciones. Entre quienes votan, se mantiene la fidelidad a los partidos pero aumentan un poco los que dicen cambiar su voto en función del tipo de elección.

AZKEN BURUAN / EN DEFINITIVA

Euskal herritarrentzat hauteskunderik garrantzitsuenak Autonomikoak dira; herritarren %43k interes handia edo nahikoa izan dute pasa den apirilaren 17an izandako hauteskundeetan. Alabaina, hauteskunde kanpainak sortu dituen berriak jarraitzeko herritarren gehiengoak ez du interesik azaldu. Halaber, hauteskunde kanpainan entzun edo ikusitakoari jendeak ez dio baliagarritasun handirik aitortu euren botoa erabakitzeko orduan.

Biztanleen gehiengoak deitutako hauteskunde guztietan botoa ematen dutela diote, nahiz eta heren bat batzuetan abstenitzen den eta hamarretik batek ez duten inoiz botorik ematen. Beti alderdi berari botoa ematea da portaerarik ohikoena nahiz eta euren botoa aldatzen dutenak %45 badiren.

Norbanakoaren borondatez kanpoko arrazoiak albo batera utzita, botoa ematera joateko ala ez joateko eragin duten arrazoiak batez ere politikoa dira. Botoa ematera joan ziren herritarren irizpide nagusiak alderdia bera eta alderdien proposamen edo programa politikoa izan dira. Alderdi bati edo besteari botatu erabakitzerakoan, batez ere, euren ideietatik hurbil egotea, beti alderdi berari botoa ematea edota arazo politikoezko konponbiderik onenak eskaintzea izan dira. Abstentzionistek beraien portaera azaltzeko politikoeikiko desengainua eta gustuko alderdirik ez izatea aipatu dituzte. Hauteskunde kanpainak oso eragin eskasa izan du batzuen eta besteen portaezan, gehiengoak erabakia (botatu ala abstenitu) aurrez hartuta zutelako.

Euskal herritarrek alderdi nazionalistek eta EBk osatutako gobernu koalizioak (hirukoak edota hirukoak eta Aralarrek osatutakoak) dituzte nahien. Bestalde, hurrengo Lehendakariaren kezka nagusienak politikoa eta gizarte mailakoak izan beharko luketela uste dute: Euskadin bakea lortzea eta, enplegua eta etxebizitzak denon eskura jartzea.

Las y los vascos consideran que las elecciones más importantes son las Autonómicas; el 43% de la ciudadanía ha vivido con mucho o bastante interés las elecciones celebradas el pasado 17 de abril. Sin embargo, la mayoría de la gente no ha mostrado interés por seguir las noticias surgidas durante la campaña. Asimismo, no le han reconocido mucha utilidad a lo escuchado u oído en la campaña a la hora de decidir su voto.

La mayoría de la población dice votar en todas las convocatorias electorales sin bien un tercio se abstiene a veces y uno de cada diez no vota nunca. Lo más habitual es votar al mismo partido en todas las convocatorias aunque un 45% cambian su opción.

Sin tomar en cuenta motivos ajenos a la voluntad del individuo, las razones para ir a votar o abstenerse han sido fundamentalmente políticas. Los criterios principales de las y los vascos que acudieron a votar son el partido mismo y las propuestas o programas de los partidos. En la decisión sobre su voto a uno u otro partido influyó, sobre todo, ser el que más coincide con sus ideas, el votar siempre al mismo partido y/o el proponer las mejores soluciones a los problemas políticos. Los abstencionistas explican su comportamiento en base al estar desengañado de los políticos y a la falta de un partido que les convenza. La campaña electoral ha tenido una influencia muy escasa en el comportamiento de unos y otros pues tenían mayoritariamente la decisión tomada (votar o abstenerse) antes de que se iniciase.

La ciudadanía vasca muestra preferencia por las coaliciones de gobierno entre partidos nacionalistas y EB (tanto el formado por el tripartito como tripartito y Aralar). Por otro lado, creen que las principales preocupaciones del próximo Lehendakari deberían ser políticas y sociales: la pacificación del País Vasco y, lograr empleo y viviendas asequibles para todos y todas.

A - Hauteskunde kanpaina / *La campaña electoral*

- **Hauteskunde mota desberdinen garrantzia / *Importancia de los diferentes tipos de Elecciones***
- **Hauteskunde Autonomikoen interesa / *Interés de las elecciones Autonómicas***
- **Hauteskunde kanpainaren interesa / *Interés de la campaña electoral***
- **Hauteskunde kanpainaren baliagarritasuna / *Utilidad de la campaña electoral***

Hauteskunde kanpaina / La campaña electoral

Hauteskunde mota desberdinen garrantzia / Importancia de los diferentes tipos de Elecciones

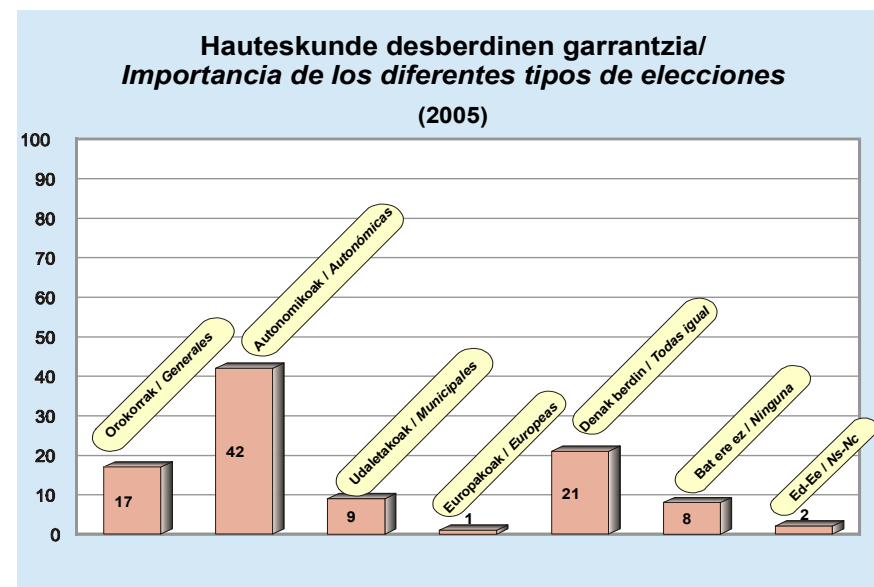
(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Hauteskunde mota ezberdinen artean (hau da, orokorrek, autonomikoak, udaletakoak eta Europakoak) zeintzu dira, zuretzat, garrantzitsuenak?

De los diferentes tipos de elecciones (generales, autonómicas, municipales y europeas), ¿cuáles son para Ud. las más importantes?

	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	2004KO OTSAILA FEBRERO 2004
OROKORRAK / GENERALES	17	25
AUTONOMIKOAK / AUTONÓMICAS	42	31
UDALETAKOAK / MUNICIPALES	9	11
EUROPAKOAK / EUROPEAS	1	2
DENAK BERDIN / TODAS IGUAL*	21	21
BAT ERE EZ / NINGUNA*	8	8
ED-EE / NS-NC	2	3
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

* ERANTZUN AUKERA HORIEK EZ ZITZAIZKIEN IRAKURRI INKESTATUEI / ESAS OPCIONES DE RESPUESTA NO SE LEÍAN A LOS ENCUESTADOS Y ENCUESTADAS.



EAEko biztanleriaren %42k uste dute hauteskunderik garrantzitsuenak autonomikoak direla. Garrantzian bigarrenak hauteskunde orokorrek dira (%17) eta hirugarren postuan udal hauteskundeak daude (%9). Bakarrrik %1ek uste dute garrantzitsuenak Europakoak direla. Beste %21ek uste dute denek daukatela garrantzi bera eta %8k bat ere ez dela garrantzitsua.

Hauteskunde Autonomikoak orain duela urte bete baino garrantzitsuagoak direla uste dute herritarrek. 2004an %31k hauteskunderik garrantzitsuenak zirela uste zuten eta orain, ordea, %42k. Aldiz, hauteskunde orokorrek garrantzia galdu dute (%25etik %17ra jaitsi da) eta, udal eta Europako hauteskundearen interesak ia zokoen antzeko mailan jarraitzen du.

Un 42% de la ciudadanía vasca considera que las elecciones más importantes son las autonómicas. Le siguen en importancia las generales (17%) y en tercer término quedan las municipales (9%). Apenas un 1% considera que las más importantes son las europeas. Otro 21% cree que todas tienen igual importancia y un 8% que ninguna es importante.

Las Elecciones Autonómicas se consideran más importantes ahora que hace un año. En 2004 el 31% de la población los consideraban las elecciones más importantes y ahora el 42%. En cambio, las elecciones generales pierden importancia (descienden del 25% al 17%) y, las municipales y europeas se mantienen en términos similares al año anterior.

Hauteskunde kanpaina / La campaña electoral

Hauteskunde mota desberdinen garrantzia / Importancia de los diferentes tipos de Elecciones

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Hauteskunde mota ezberdinen artean (hau da, orokorrak, autonomikoak, udaletakoak eta Europakoak) zeintzu dira, zuretzat, garrantzitsuenak?
 De los diferentes tipos de elecciones (generales, autonómicas, municipales y europeas), ¿cuáles son para ud. las más importantes?

	2005EKO MAIATZA	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD				POLITIKAREKIKO INTERESA / INTERÉS POR LA POLÍTICA			
	MAYO 2005	ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA / VARÓN	EMAKUMEZKOA / MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	BATERE EZ / NADA	GUTXI / NO MUY	NAHIKOA / ALGO	HANDIA / MUY
OROKORRAK / GENERALES.....	17	19	17	15	17	16	16	17	19	16	14	20	18	15
AUTONOMIKOAK / AUTONÓMICAS.....	42	32	43	44	43	40	43	42	41	40	26	43	53	59
UDALETAKOAK / MUNICIPALES.....	9	9	5	14	9	8	6	10	10	7	9	8	10	6
EUROPAKOAK / EUROPEAS.....	1	3	1	1	1	1	2	1	1	1	2	1	1	0
DENAK BERDIN / TODAS IGUAL*	21	24	23	17	20	22	19	19	22	26	28	22	15	16
BAT ERE EZ / NINGUNA*	8	8	8	8	8	9	13	9	5	6	19	4	1	3
Ed-Ee / Ns-Nc.....	2	3	3	1	2	3	1	2	2	4	2	3	2	1
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	EZKER-ESKUIN ARDATZA / EJE IZQUIERDA-DERECHA				EUSKAL HERRITAR-ESPAINIAR ARDATZA / EJE VASCO-ESPAÑOL			2005EKO HAUTESKUNDE AUTONOMIKOETAKO BOTO OROIMENA / RECUERDO DE VOTO AUTONÓMICAS 2005							
	EZKERRA / IZQUIERDA	ZENTROA / CENTRO	ESKUINA / DERECHA	Ed-Ee / Ns-Nc	BATEZ ERE EUSKAL HERRITARRA / PREDOMINANTE-MENTE VASCO/A	EUSKAL HERRITARRA BEZAIN ESPAINIARRA / TANTO VASCO/A COMO ESPAÑOL/A	BATEZ ERE ESPAINIARRA / PREDOMINANTE-MENTE ESPAÑOL/A	EAJ-PNV +EA	PSE-EE	PP	EHA-PCTV	EB	ARALAR	BESTEAK / OTROS	ABSTENTZIOA / ABSTENCIÓN
OROKORRAK / GENERALES.....	16	17	35	12	6	23	37	8	31	38	5	17	4	9	14
AUTONOMIKOAK / AUTONÓMICAS.....	49	42	36	30	58	32	18	62	28	30	65	39	69	27	29
UDALETAKOAK / MUNICIPALES.....	10	7	5	9	10	7	5	8	7	6	15	12	16	6	8
EUROPAKOAK / EUROPEAS.....	1	1	0	2	1	2	1	1	1	2	0	2	0	1	1
DENAK BERDIN / TODAS IGUAL*	18	26	20	24	16	26	26	18	28	20	9	27	10	36	24
BAT ERE EZ / NINGUNA*	5	5	3	17	7	7	12	2	2	3	4	3	0	19	20
Ed-Ee / Ns-Nc.....	1	2	2	5	1	3	2	2	3	1	1	0	1	2	3
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* ERANTZUN AUKERA HORIEK EZ ZITZAIZKIEEN IRAKURRI INKESTATUEI / ESAS OPCIONES DE RESPUESTA NO SE LEÍAN A LOS ENCUESTADOS Y ENCUESTADAS

Talde gehienetan hauteskunderik garrantzitsuenak autonomikoak dira. Alabaina, Hauteskunde Orokorrak dira garrantzitsuenak eskuinekoentzat, batez ere espainiar sentitzen direnentzat, eta/edo PSE-EE edo PPko boto emailentzat.

En la mayoría de los colectivos las elecciones más importantes son las autonómicas. Sin embargo, las Elecciones Generales son las más importantes para quienes se consideran derechas, predominantemente españoles y/o las y los votantes del PSE-EE o del PP.

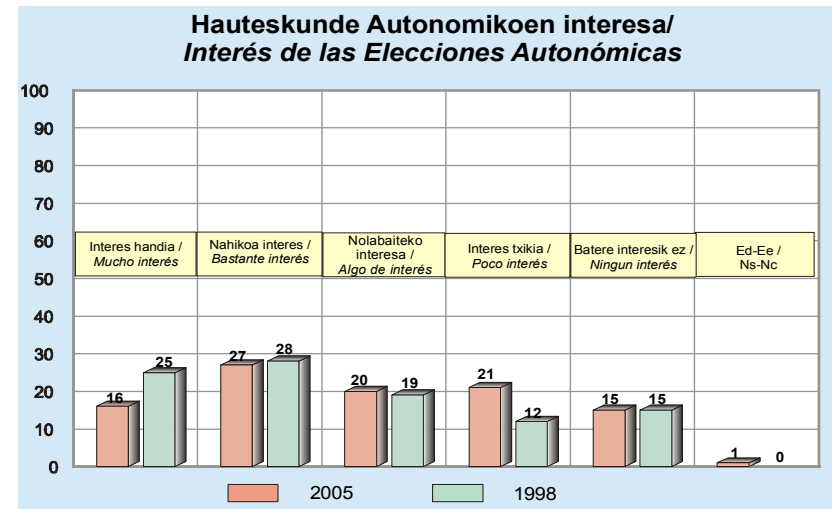
Hauteskunde kanpaina / La campaña electoral

Hauteskunde Autonomikoen interesa / Interés de las Elecciones Autonómicas

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Jakingo duzunez, apirilaren 17an hauteskundeak izan dira Euskadin. Zenbateko interesa eduki dute zuretzat hauteskunde autonomiko hauek?
Como Ud. sabe este pasado 17 de abril se han celebrado elecciones en el País Vasco ¿Qué interés han tenido para Ud. estas Elecciones Autonómicas?

	2005EKO MAIATZA <i>MAYO 2005</i>	1998KO URRIA <i>OCTUBRE 1998</i>	1990EKO AZAROA <i>NOVIEMBRE 1990</i>
INTERES HANDIA / MUCHO INTERÉS	16	25	11
NAHIKOA INTERES / BASTANTE INTERÉS	27	28	26
NOLABAITEKO INTERESA / ALGO DE INTERÉS	20	19	17
INTERES TXIKIA / POCO INTERÉS	21	12	26
BATERE INTERESIK EZ / NINGUN INTERÉS	15	15	20
ED-Ee / Ns-Nc	1	0	0
(EHUNEN BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100



EAEko herritarren %16rentzat apirilak 17an izandako Hauteskunde Autonomikoen interesa handia izan dute eta beste %27rentzat nahikoa. %20k uste dute nolabaiteko interesa izan dutela. Azkenik, %21entzat interes txikia eta %15entzat baterre interesik ez dute izan.

Aurten izan diren Hauteskunde Autonomikoen 1998an izandakoen baino garrantzia gutxiago izan dute euskal herritarrentzat baina 1990ekoek baino handiagoa. Era berean, 1990ean ia herritarren erdiak ez zuten interesik (%46k txikia edo baterre ez), %27raino jaitsi zen 1998an interesik eza eta berriro %36raino igo da aurten.

Para un 16% de la ciudadanía de la CAPV las Elecciones Autonómicas celebradas el 17 de abril han tenido mucho interés y para otro 27% bastante interés. El 20% consideran que tuvieron algo de interés. Por último, para un 21% han tenido poco interés y para un 15% ningún interés.

Las Elecciones Autonómicas celebradas este año han tenido menos interés para los vascos que las celebradas en 1998 aunque más que las de 1990. Asimismo, el desinterés afectaba a casi la mitad de la población en esa fecha (46% poco o ningún interés), descendió al 27% en 1998 y vuelve a ascender hasta el 36% en la actualidad.

Hauteskunde kanpaina / La campaña electoral

Hauteskunde Autonomikoen interesa / Interés de las Elecciones Autonómicas

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Jakingo duzunez, apirilaren 17an hauteskundeak izan dira Euskadin. Zenbateko interesa eduki dute zuretzat hauteskunde autonomiko hauek? Como Ud. sabe este pasado 17 de abril se han celebrado elecciones en el País Vasco. ¿Qué interés han tenido para Ud. estas Elecciones Autonómicas?

	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				POLITIKAREKIKO INTERESA INTERÉS POR LA POLÍTICA			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	BATERE EZ / NADA	GUTXI NO MUY	NAHIKOA ALGO	HANDIA MUY
INTERES HANDIA / MUCHO INTERÉS.....	16	18	15	18	18	14	11	16	21	15	6	11	20	56
NAHIKOA INTERES / BASTANTE INTERÉS	27	26	26	28	28	26	25	26	30	26	11	26	43	35
NOLABAITEKO INTERESA / ALGO DE INTERÉS	20	21	21	18	19	21	19	18	19	25	15	28	22	5
INTERES TXIKIA / POCO INTERÉS.....	21	19	22	22	20	23	22	23	18	23	31	28	11	1
BATERE INTERESIK EZ / NINGUN INTERÉS	15	16	15	14	14	16	22	16	11	10	36	7	2	3
Ed-Ee / Ns-Nc.....	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	0
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	EZKER-ESKUIK ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA				EUSKAL HERRITAR-ESPAINIARR ARDATZA EJE VASCO-ESPAÑOL			2005EKO HAUTESKUNDE AUTONOMIKOETAKO BOTO OROIMENA / RECUERDO DE VOTO AUTONÓMICAS 2005							
	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUIA DERECHA	Ed-Ee Ns-Nc	BATEZ ERE EUSKAL HERRITARRA PREDOMINANTE- MENTE VASCO/A	EUSKAL HERRITARRA BEZAIN ESPAINIARRA TANTO VASCO/A COMO ESPAÑOL/A	BATEZ ERE ESPAINIARRA PREDOMINANTE- MENTE ESPAÑOL/A	EAJ-PNV +EA	PSE-EE	PP	EHA- PCTV	EB	ARALAR	BESTEAK OTROS	ABSTENTZIOA ABSTENCIÓN
INTERES HANDIA / MUCHO INTERÉS.....	21	13	23	8	21	12	13	23	15	23	32	18	27	8	4
NAHIKOA INTERES / BASTANTE INTERÉS	31	28	27	19	30	26	21	35	30	36	39	30	39	18	11
NOLABAITEKO INTERESA / ALGO DE INTERÉS	20	22	22	18	18	23	20	23	24	20	12	29	19	12	17
INTERES TXIKIA / POCO INTERÉS.....	19	24	16	26	18	24	23	14	24	13	12	17	9	25	33
BATERE INTERESIK EZ / NINGUN INTERÉS	9	12	9	29	12	14	22	4	6	6	3	7	4	37	35
Ed-Ee / Ns-Nc.....	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	0	1
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

- 2005eko apirilako Hauteskunde Autonomikoen interesa zerbait handiagoa da Gipuzkoan Bizkaiaren baino, gizonen artean, 30 urte baino gehiago dituztenen eta ezker edo eskuinean kokatzen diren artean.
- Ildo berean, hauekiko interesa handitzen da politikarekiko interesa eta euskal herritar sentimendua gehitu ahala.
- Hauteskunde hauekiko bereziki interesatuak agertu dira ezker abertzaleko boto emaleak (EHAK/PCTV eta Aralarrekoak) eta interes gutxien agertu dute abstentzionistek (%15ek asko edo nahikoa).

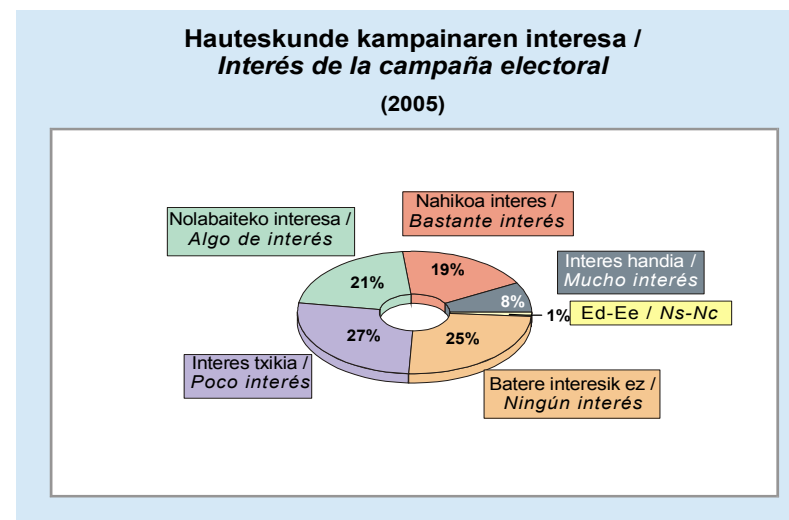
- El interés por las elecciones Autonómicas de abril de 2005 es algo mayor en Gipuzkoa que en Bizkaia, entre los hombres, en la población de más de 30 años y entre los que se sienten de izquierdas o de derechas.
- De la misma forma, el interés por éstas aumenta a medida que asciende el interés por la política y el sentimiento de pertenencia vasco.
- Estas elecciones han suscitado especial interés entre las y los votantes de la izquierda abertzale (EHAK/PCTV y Aralar) y, el menor interés para las y los abstencionistas (15% mucho o bastante).

Hauteskunde kanpaina / La campaña electoral

Hauteskunde kanpainaren interesa / Interés de la campaña electoral

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Oro har, zenbateko interesa jarri duzu hauteskunde kanpainari buruzko albisteetan? ¿En general, cuánto interés ha prestado Ud. a las noticias sobre la campaña electoral?	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	1998KO URRIA OCTUBRE 1998
INTERES HANDIA / MUCHO INTERÉS	8	14
NAHIKOA INTERES / BASTANTE INTERÉS	19	24
NOLABAITEKO INTERESA / ALGO DE INTERÉS	21	24
INTERES TXIKIA / POCO INTERÉS	27	17
BATERE INTERESIK EZ / NINGUN INTERÉS	25	21
Ed-Ee / Ns-Nc	1	0
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100



Herritarren %27k hauteskunde kanpainako berriei buruzko interes handia (%8) edo nahikoa (%19) agertu dute. Alabaina, gehiengoak izan dira interes gutxi (%27) edo batere ez (%25) agertu dutenak. Bestalde, bostetik batek azaldu du nolabaiteko interesa (%21).

Aurtengo hauteskunde kanpainako berriei herritarrek 1998koeri baino interes gutxiagorekin jarraitu diete. Honela interes handia edo nahikoa izan zutenak %38 ziren bitartean oraingoan %27ra jaitsi dira eta aldiz, interes gutxi edo batere ez dutenak igo (%38tik %52ra).

Un 27% de la ciudadanía han prestado mucho (8%) o bastante (19%) interés a las noticias sobre la campaña electoral mientras que la mayoría han tenido poco (27%) o ningún interés (25%). Por otro lado, uno de cada cinco (21%) ha mostrado algo de interés.

La población ha seguido las noticias de la campaña electoral con menor interés que las de la campaña de 1998. Así, mientras que en 1998 eran el 38% quienes prestaban mucho o bastante interés en la actualidad descienden al 27% y en cambio, ascienden quienes tienen poco o ningún interés (del 38% al 52%).

Hauteskunde kanpaina / La campaña electoral

Hauteskunde kanpainaren interesa / Interés de la campaña electoral

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Oro har, zenbateko interesa jarri duzu hauteskunde kanpainari buruzko albisteetan?

¿En general, cuánto interés ha prestado Ud. a las noticias sobre la campaña electoral?

	2005EKO MAIATZA	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD				POLITIKAREKIKO INTERESA / INTERÉS POR LA POLÍTICA			
	MAYO 2005	ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA / VARÓN	EMAKUMEZKOA / MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	BATERE EZ / NADA	GUTXI / NO MUY	NAHIKOA / ALGO	HANDIA / MUY
INTERES HANDIA / MUCHO INTERÉS.....	8	9	8	7	9	6	5	8	9	9	2	4	10	33
NAHIKOA INTERES / BASTANTE INTERÉS.....	19	18	21	18	20	18	16	17	22	22	7	16	31	38
NOLABAITEKO INTERESA / ALGO DE INTERÉS.....	21	22	20	21	20	21	17	20	22	24	11	25	29	11
INTERES TXIKIA / POCO INTERÉS.....	27	25	27	27	25	28	28	26	25	27	27	38	20	9
BATERE INTERESIK EZ / NINGUN INTERÉS.....	25	25	24	26	25	25	33	28	21	16	51	17	9	9
Ed-Ee / Ns-Nc.....	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	0	1	1
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	EZKER-ESKUIIN ARDATZA / EJE IZQUIERDA-DERECHA				EUSKAL HERRITAR-ESPAINIAR ARDATZA / EJE VASCO-ESPAÑOL			2005EKO HAUTESKUNDE AUTONOMIKOETAKO BOTO OROIMENA / RECUERDO DE VOTO AUTONÓMICAS 2005							
	EZKERRA / IZQUIERDA	ZENTROA / CENTRO	ESKUIINA / DERECHA	Ed-Ee / NS-NC	BATEZ ERE EUSKAL HERRITARRA / PREDOMINANTE-MENTE VASCO/A	EUSKAL HERRITARRA BEZAIN ESPAINIARRA / TANTO VASCO/A COMO ESPAÑOL/A	BATEZ ERE ESPAINIARRA / PREDOMINANTE-MENTE ESPAÑOL/A	EAJ-PNV +EA	PSE-EE	PP	EHA/PCTV	EB	ARALAR	BESTEAK / OTROS	ABSTENTZIOA / ABSTENCIÓN
INTERES HANDIA / MUCHO INTERÉS.....	9	6	12	4	10	6	5	11	7	10	16	10	9	8	2
NAHIKOA INTERES / BASTANTE INTERÉS.....	23	19	20	12	22	17	19	24	20	27	27	24	26	5	9
NOLABAITEKO INTERESA / ALGO DE INTERÉS.....	21	23	27	17	20	22	19	26	24	26	16	24	23	16	14
INTERES TXIKIA / POCO INTERÉS.....	26	28	24	28	24	30	29	25	29	21	22	20	28	23	31
BATERE INTERESIK EZ / NINGUN INTERÉS.....	20	23	17	38	23	25	28	13	19	15	18	22	11	49	44
Ed-Ee / Ns-Nc.....	1	2	0	1	1	1	1	1	0	0	1	0	4	0	1
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

- Bizkaian Gipuzkoan baino pixka bat interes gehiago agertu dute hauteskunde kanpainako berrien inguruan, baita gizonek eta batez ere euskal herritar sentitzen direnek.
- Adina eta politikarekiko interesa igo ahala, hauteskunde kanpainako berriekiko interesa ere handitzen da.
- Eskuinekoek eta ezkerrekoek zentrokoek baino interes gehiagorekin jarraitu dituzte kanpainako berriak. Interesik txikiena ezker-eskuin ardatzean kokatzen ez direnek agertu dute.
- Hauteskunde autonomiko hauetan emandako botoaren arabera, EHA/PCTVren boto emaileak agertu dira bereziki interesatuak kanpainarekin (%43k interes handia edo nahikoa) eta abstentzionistak gutxien (%11k handia edo nahikoa).

- Las y los vizcaínos han mostrado ligeramente mayor interés en seguir las noticias de la campaña electoral que los guipuzcoanos, también los hombres y quienes se sienten preferentemente vascos.
- A medida que asciende la edad y el interés por la política, también asciende el interés prestado a las noticias de la campaña electoral.
- Las y los de derecha o de izquierda han prestado algo más interés a las noticias de la campaña que las y los de centro. El menor interés lo han prestado quienes no se sitúan en el eje izquierda-derecha.
- En función del voto en estas autonómicas, las y los votantes de EHA/PCTV han estado especialmente interesados en seguir la campaña (43% mucho o bastante interés) y quienes se han abstenido los menos interesados (11% mucho o bastante).

Hauteskunde kanpaina / La campaña electoral

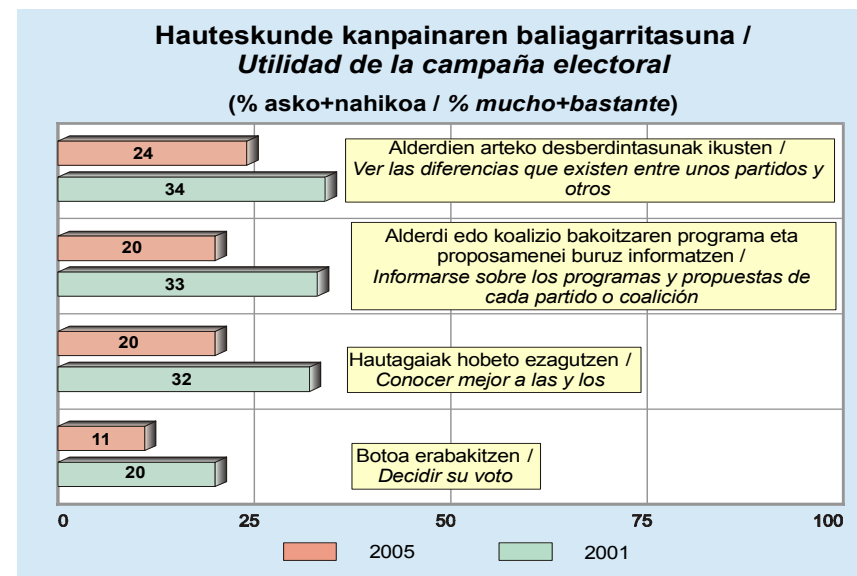
Hauteskunde kanpainaren baliagarritasuna / Utilidad de la campaña electoral

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Oro har, hauteskunde kanpainen ikusitakoak edo entzundakoak lagundu dizu...?
De una manera general, ¿lo que ha visto u oído durante la campaña electoral le ha servido para...?

% ASKO+NAHIKOA / % MUCHO+BASTANTE	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	2001EKO MAIATZA* MAYO 2001
ALDERDIEN ARTEKO DESBERDINTASUNAK IKUSTEN / VER LAS DIFERENCIAS QUE EXISTEN ENTRE UNOS PARTIDOS Y OTROS.....	24	34
ALDERDI EDO KOALIZIO BAKOITZAREN PROGRAMA ETA PROPOSAMENEI BURUZ INFORMATZEN / INFORMARSE SOBRE LOS PROGRAMAS Y PROPUESTAS DE CADA PARTIDO O COALICIÓN.....	20	33
HAUTAGAIAK HOBETO EZAGUTZEN / CONOCER MEJOR A LAS Y LOS CANDIDATOS.....	20	32
BOTOA ERABAKITZEN / DECIDIR SU VOTO.....	11	20

*CIS (CENTRO DE INVESTIGACIONES SOCIOLOGICAS); POSTELECTORAL DEL PAÍS VASCO. ELECCIONES AUTONÓMICAS 2001. 2001EKO MAIATZA / CIS (CENTRO DE INVESTIGACIONES SOCIOLOGICAS); POSTELECTORAL DEL PAÍS VASCO. ELECCIONES AUTONÓMICAS 2001. MAYO 2001



Hauteskunde kanpainen ikusi edo entzundakoak alderdien arteko desberdintasunak ikusten asko edo nahikoa lagundu diela uste dute herritarren %24k. Hamarretik bik (%20k) alderdien edo koalizioen programa eta proposamenei buruz informatzen nahiz hautagaiak hobeto ezagutzen lagundu dietela diote. Azkenik, %11k euren botoa erabakitzen asko edo nahikoa lagundu dietela diote.

2001eko hauteskunde autonomikoen ondoren CIs-ek jasotako datuekin alderatuz, 2005eko hauteskunde kanpainen baliagarritasunari eskasagoa iritzi diote inkestatuek. Honela, apirilko hauteskunde-entzunen aurreko autonomikoetan baino 10 puntu inguru beherago aipatu dira eskaini zaizkien arrazoi horietako bakoitza.

El 24% de las y los vascos considera que lo que ha visto u oído durante la campaña electoral le ha servido mucho o bastante para ver las diferencias que existen entre unos partidos y otros. Dos de cada diez (20%) consideran que les ha servido tanto para informarse sobre los programas y propuestas de los partidos o coaliciones como para conocer mejor a los candidatos. Por último, el 11% dice que les ha servido mucho o bastante para decidir su voto.

Comparando con los datos recogidos por el CIS tras las elecciones autonómicas de 2001 observamos que las y los encuestados consideran menor la utilidad de la campaña de 2005. En este sentido, tras las elecciones de abril se mencionan en torno a 10 puntos menos que en las anteriores autonómicas cada una de las razones presentadas.

Hauteskunde kanpaina / La campaña electoral

Hauteskunde kanpainaren baliagarritasuna / Utilidad de la campaña electoral

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Oro har, hauteskunde kanpainan ikusitakoak edo entzundakoak lagundu dizu...? / De una manera general, ¿lo que ha visto u oído durante la campaña electoral le ha servido para...?

% ASKO+NAHIKOA / % MUCHO+BASTANTE	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				POLITIKAREKIKO INTERESA INTERÉS POR LA POLÍTICA				EZKER-ESKUI ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	BATERE EZ / NADA	GUTXI NO MUY	NAHIKOA ALGO	HANDIA MUY	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUIA DERECHA	Ed-EE Ns-Nc
ALDERDIEN ARTEKO DESBERDINTASUNAK IKUSTEN / VER LAS DIFERENCIAS QUE EXISTEN ENTRE UNOS PARTIDOS Y OTROS...	24	26	25	22	25	23	23	22	26	27	13	23	33	39	26	25	34	17
ALDERDI EDO KOALIZIO BAKOITZAREN PROGRAMA ETA PROPOSAMENEI BURUZ INFORMATZEN / INFORMARSE SOBRE LOS PROGRAMAS Y PROPUESTAS DE CADA PARTIDO O COALICIÓN.....	20	22	21	16	20	20	19	17	20	24	11	19	27	30	20	21	26	16
HAUTAGAIAK HOBETO EZAGUTZEN / CONOCER MEJOR A LAS Y LOS CANDIDATOS.....	20	22	21	17	19	20	20	18	19	22	10	19	27	33	22	21	20	15
BOTOA ERABAKITZEN / DECIDIR SU VOTO.....	11	13	11	10	11	12	10	11	12	12	7	13	13	15	11	15	11	8

	EUSKAL HERRITAR-ESPAINIAR ARDATZA EJE VASCO-ESPAÑOL			2005EKO HAUTESKUNDE AUTONOMIKOEN BOTOAREN OROIMENA / RECUERDO DE VOTO AUTONÓMICAS 2005							
	BATEZ ERE EUSKAL HERRITARRA PREDOMINANTE- MENTE VASCO/A	EUSKAL HERRITARRA BEZAIN ESPAINIARRA TANTO VASCO/A COMO ESPAÑOL/A	BATEZ ERE ESPAINIARRA PREDOMINANTE- MENTE ESPAÑOL/A	EAJ-PNV +EA	PSE-EE	PP	EHAJ-PCTV	EB	ARALAR	BESTEAK OTROS	ABSTENTZIOA ABSTENCIÓN
ALDERDIEN ARTEKO DESBERDINTASUNAK IKUSTEN / VER LAS DIFERENCIAS QUE EXISTEN ENTRE UNOS PARTIDOS Y OTROS.....	25	26	21	29	29	34	22	30	25	21	14
ALDERDI EDO KOALIZIO BAKOITZAREN PROGRAMA ETA PROPOSAMENEI BURUZ INFORMATZEN / INFORMARSE SOBRE LOS PROGRAMAS Y PROPUESTAS DE CADA PARTIDO O COALICIÓN.....	20	20	18	23	23	30	19	21	25	13	12
HAUTAGAIAK HOBETO EZAGUTZEN / CONOCER MEJOR A LAS Y LOS CANDIDATOS.....	21	20	17	24	24	26	17	22	26	14	11
BOTOA ERABAKITZEN / DECIDIR SU VOTO.....	11	12	12	13	14	23	11	10	15	3	4

- Talde guztietan multzo nagusienak hauteskunde kanpainak alderdien arteko desberdintasunak ikusten lagundu dietela diote, hala ere gehixeago aipatu dute ondokoek: arabar eta bizkaitarrek, 45 urtez gorakoek, eskuinekoek, euskal herritar edota euskal herritar bezain espainiar sentitzen direnek.
- Alderdi edo koalizio bakoitzaren programa eta proposamenei buruz informatzen besteei baino gehixeago lagundu diete arabar eta bizkaitarrei, 64 urtetik gorakoei edota eskuinekoiei.
- Hautagaiak hobeto ezagutzen lagundu diete arabar eta bizkaitarrei eta 65 urtez gorakoei.
- Gainera, politikarekiko interesa handitzen den neurrian eskainitako arrazoi guztien aipamenak gehitzen dira. PPko boto emaleek ere arrazoi denak besteei baino gehiago esan dituzte.

- Todos los colectivos dicen que la campaña electoral ayuda a ver las diferencias que existen entre unos partidos y otros. Esto es algo más citado por las y los alaveses y vizcaínos, mayores de 45 años, las y los de derecha y/o quienes se sienten vascos o tanto vascos como españoles.
- Les ha ayudado más a informarse sobre los programas o propuestas de cada partido o coalición a las y los alaveses y vizcaínos, mayores de 64 años y/o de derecha.
- Ha ayudado a conocer mejor a los candidatos a las y los alaveses y vizcaínos y/o mayores de 65 años.
- A medida que aumenta el interés por la política, aumentan quienes dicen que la campaña les ha servido para cada una de las razones. También los citan más las y los votantes del PP.

B- Hauteskunde portaera / *Comportamiento electoral*

- **Hauteskunde portaeraren egonkortasuna / *Estabilidad del comportamiento electoral***
- **Boto leialtasuna / *Fidelidad de voto***

Hauteskunde portaera / Comportamiento electoral

Hauteskunde portaeraren egonkortasuna eta fideltasuna / Estabilidad y fidelidad del comportamiento electoral

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Hauteskunde guztietan ematen duzu botoa, batzuetan bai eta beste batzuetan ez, ala ez duzu inoiz botoa ematen?

¿Suele Ud. votar en todas las elecciones, a veces vota y a veces no vota, o no vota nunca?

	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	1998KO URRIA OCTUBRE 1998
BAI, HAUTESKUNDE GUZTIAN EMATEN DUT BOTOA / SUELO VOTAR EN TODAS LAS ELECCIONES.....	57	66
BATZUETAN BAI, BESTE BATZUETAN EZ / A VECES VOTO Y A VECES NO VOTO	31	23
EZ DUT INOIZ BOTOA EMATEN / No voto nunca.....	10	10
Ed-Ee / Ns-Nc	3	1
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

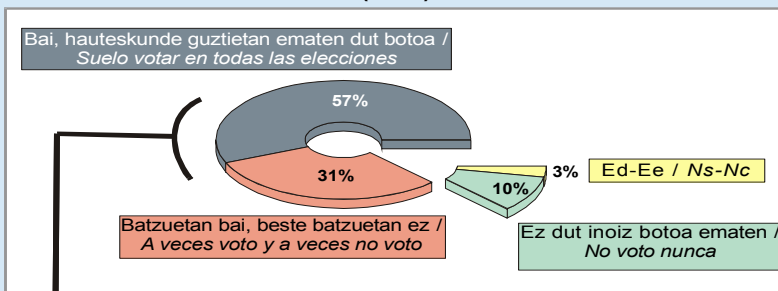
Eta beti alderdi berari ematen diozu botoa?

¿Y suele Ud. votar siempre lo mismo?

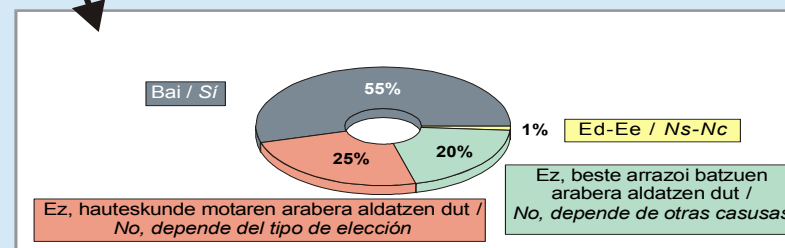
BAI / SI	55	56
EZ, HAUTESKUNDE MOTAREN ARABERA ALDATZEN DUT / No, DEPENDE DEL TIPO DE ELECCIÓN.....	25	18
EZ, BESTE ARRAZOI BATZUEN ARABERA ALDATZEN DUT / No, DEPENDE DE OTRAS CAUSAS	20	23
Ed-Ee / Ns-Nc	1	3
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

Hauteskunde portaeraren egonkortasuna eta boto fideltasuna / Estabilidad y fidelidad del comportamiento electoral

(2005)



Beti alderdi berari ematen diozu botoa? / ¿Suele Ud. Votar siempre los mismo?



Herritarren %57k hauteskunde guztietan botatzen dutela diote, %31k batzuetan bai eta besteetan ez eta %10ek ez dutela inoiz botorik ematen.

Botoa ematen dutenen artetik, %55ek diote beti alderdi berari ematen diotela, %25ek hauteskunde motaren arabera aldatzen dutela eta beste %20k zehaztu gabeko zergatiengatik aldatzen duela.

1998ko Hauteskunde Autonomikoetan oraingoetan baino gehiagok zioten hauteskunde guztietan botoa ematen zutela (%66k eta %57k, hurrenez hurren) eta aldiz, orain baino gutxiagok batzuetan bai eta besteetan ez (%23k eta %31k, hurrenez hurren). Halaber, botoa ematen dutenen artean 2005ean gehixeagok diote (%18k eta %25ek, hurrenez hurren) hauteskunde motaren arabera botoa aldatzen dutela.

El 57% de la población dice votar en todas las elecciones, un 31% afirma que vota a veces y a veces no y un 10% que no vota nunca.

Entre los votantes, el 55% asegura votar siempre al mismo partido, un 25% decide en función del tipo de elección y otro 20% cambia de voto dependiendo de otras causas sin especificar.

En las Elecciones Autonómicas de 1998 más gente que ahora señalaba votar en todas las elecciones (66% frente al 57%) y, sin embargo, menos que en la actualidad votaban a veces sí y a veces no (23% frente al 31%). Asimismo, en 2005 entre los votantes son algunos más quienes dicen que cambian el voto en función del tipo de elección (18% frente al 25%).

Hauteskunde portaera / Comportamiento electoral

Hauteskunde portaeraren egonkortasuna / Estabilidad del comportamiento electoral

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Hauteskunde guztietan ematen duzu botoa, batzuetan bai eta beste batzuetan ez, ala ez duzu inoiz botoa ematen?
 ¿Suele Ud. votar en todas las elecciones, a veces vota y a veces no vota, o no vota nunca?

	2005EKO MAIATZA	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD				POLITIKAREKIKO INTERESA / INTERÉS POR LA POLÍTICA			
	MAYO 2005	ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA / VARÓN	EMAKUMEZKOA / MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	BATERE EZ / NADA	GUTXI / NO MUY	NAHIKOA / ALGO	HANDIA / MUY
BAI, HAUTESKUNDE GUZTIETAN EMATEN DUT BOTOA / SUELO VOTAR EN TODAS LAS ELECCIONES	57	56	58	54	56	58	27	52	73	75	38	58	70	77
BATZUETAN BAI, BESTE BATZUETAN EZ / A VECES VOTO Y A VECES NO VOTO.....	31	30	29	34	31	31	43	35	23	21	35	36	26	16
EZ DUT INOIZ BOTOA EMATEN / No VOTO NUNCA.....	10	13	9	10	10	9	20	11	4	4	24	4	2	4
Ed-Ee / Ns-Nc.....	3	1	4	2	3	2	10	1	0	0	3	2	2	3
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	EZKER-ESKUIN ARDATZA / EJE IZQUIERDA-DERECHA				EUSKAL HERRITAR-ESPAINIAR ARDATZA / EJE VASCO-ESPAÑOL			2005EKO HAUTESKUNDE AUTONOMIKOETAKO BOTO OROIMENA / RECUERDO DE VOTO AUTONÓMICAS 2005							
	EZKERRA / IZQUIERDA	ZENTROA / CENTRO	ESKUIA / DERECHA	Ed-Ee / Ns-Nc	BATEZ ERE EUSKAL HERRITARRA / PREDOMINANTE-MENTE VASCO/A	EUSKAL HERRITARRA BEZAIN ESPAINIARRA / TANTO VASCO/A COMO ESPAÑOL/A	BATEZ ERE ESPAINIARRA / PREDOMINANTE-MENTE ESPAÑOL/A	EAJ-PNV +EA	PSE-EE	PP	EHA/PCTV	EB	ARALAR	BESTEAK / OTROS	ABSTENTZIOA / ABSTENCIÓN
BAI, HAUTESKUNDE GUZTIETAN EMATEN DUT BOTOA / SUELO VOTAR EN TODAS LAS ELECCIONES	60	59	74	43	61	55	56	86	84	86	71	75	58	71	0
BATZUETAN BAI, BESTE BATZUETAN EZ / A VECES VOTO Y A VECES NO VOTO.....	31	32	24	32	29	34	28	14	15	12	24	25	37	29	63
EZ DUT INOIZ BOTOA EMATEN / No VOTO NUNCA.....	7	7	1	21	8	9	12	0	0	0	0	0	0	0	32
Ed-Ee / Ns-Nc.....	2	2	1	4	3	2	3	1	1	2	5	0	5	0	5
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

- Hauteskunde guztietan botoa ematen dutenak, gehiago dira hurrengo taldeetan: adina eta politikarekiko interesa igo ahala, eskuinekoen artean, batez ere euskal herritarren artean eta EAJ-PNV+EA, PSE-EE eta PPren boto emaleen artean.
- Nabarmen gehiago dira batzuetan bai eta besteetan botorik ematen ez dutenak 46 urtez azpikoaren artean, politikarekiko batere interesik ez edo gutxi dutenen artean, eskuinekoak ez diren artean, Aralarreko boto emaleen eta, bereziki, abstentzionisten artean (%63).
- Inoiz botorik ematen ez dutenen garrantzia azpimarragarria da ondoko taldeetan: 18-29 urte artean (atzetik, 30-45 artekoak), politikarekiko batere interesik ez dutenen artean eta ezker-eskuin ardatzean kokatzen ez diren artean.

- Hay una mayor proporción de quienes suelen votar en todas las elecciones en los siguientes grupos: a medida que aumenta la edad y el interés por la política, entre quienes se sienten preferentemente vascos y entre quienes votan a EAJ-PNV+EA, PSE-EE y PP.
- Son notablemente más quienes a veces votan y a veces no entre las y los menores de 46 años, quienes tienen poco o ningún interés por la política, entre quienes no son de derechas, entre las y los votantes de Aralar y, especialmente, entre quienes se abstienen (63%).
- La importancia de quienes nunca votan destaca en los siguientes colectivos: entre los 18-29 años (seguidos del grupos 30-45), quienes no tienen ningún interés por la política y entre quienes no se sitúan en el eje izquierda-derecha.

Hauteskunde portaera / Comportamiento electoral

Boto fidelitasuna / Fidelidad de voto

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Eta beti alderdi berari ematen diozu botoa? / ¿Y suele Ud. votar siempre lo mismo?

	2005EKO MAIATZA	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD				POLITIKAREKIKO INTERESA / INTERÉS POR LA POLÍTICA			
	MAYO 2005	ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA / VARÓN	EMAKUMEZKOA / MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	BATERE EZ / NADA	GUTXI / NO MUY	NAHIKOA / ALGO	HANDIA / MUY
Bai/Si.....	55	56	56	53	54	56	45	48	58	69	46	55	59	64
Ez, HAUTESKUNDE MOTAREN ARABERA ALDATZEN DUT / No, DEPENDE DEL TIPO DE ELECCIÓN.....	25	25	26	23	25	25	31	30	22	17	32	26	21	16
Ez, BESTE ARRAZOI BATZUEN ARABERA ALDATZEN DUT / No, DEPENDE DE OTRAS CAUSAS.....	20	19	17	24	20	19	22	22	20	13	21	17	20	19
Ed-Ee / Ns-Nc.....	1	0	1	1	1	1	2	0	0	1	1	1	0	1
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	EZKER-ESKUIKIN ARDATZA / EJE IZQUIERDA-DERECHA				EUSKAL HERRITAR-ESPAINIAR ARDATZA / EJE VASCO-ESPAÑOL			2005EKO HAUTESKUNDE AUTONOMIKOETAKO BOTO OROIMENA / RECUERDO DE VOTO AUTONÓMICAS 2005							
	EZKERRA / IZQUIERDA	ZENTROA / CENTRO	ESKUIKINA / DERECHA	Ed-Ee / Ns-Nc	BATEZ ERE EUSKAL HERRITARRA / PREDOMINANTE-MENTE VASCO/A	EUSKAL HERRITARRA BEZAIN ESPAINIARRA / TANTO VASCO/A COMO ESPAÑOL/A	BATEZ ERE ESPAINIARRA / PREDOMINANTE-MENTE ESPAÑOL/A	EAJ-PNV +EA	PSE-EE	PP	EHA/PCTV	EB	ARALAR	BESTEAK / OTROS	ABSTENTZIOA / ABSTENCIÓN
Bai/Si.....	56	50	64	52	63	49	52	75	53	53	67	45	21	33	32
Ez, HAUTESKUNDE MOTAREN ARABERA ALDATZEN DUT / No, DEPENDE DEL TIPO DE ELECCIÓN.....	22	35	15	26	22	29	25	15	25	23	18	31	44	44	37
Ez, BESTE ARRAZOI BATZUEN ARABERA ALDATZEN DUT / No, DEPENDE DE OTRAS CAUSAS.....	21	15	20	20	15	22	22	9	21	25	15	24	35	23	29
Ed-Ee / Ns-Nc.....	0	0	0	2	1	1	1	0	1	0	0	0	0	0	2
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Adina eta politikarekiko interesa handitu ahala, botoa fidelagoa da: beti alderdi berari ematen diote 64 urtekoen %69k eta gazteenen %45ek, edota oso interesatuen %64k eta bature interesik ez dutenen %46k.

Eskuineko boto emaileak ere besteak baino fidelagoak dira (%64) eta zentrokoek hauteskunde motaren arabera gehiago aldatzen dute botoa (%35).

Batez ere euskal herritarren artean beti alderdi berari botoa ematen diotenen proportzio handiagoa dago besteetan baino (%63). Aldiz, hauteskunde motaren arabera botoa gehixeago aldatzen dute euskal herritar bezain espainiarrek (%29) eta baita bestelako arrazoiengatik ere batez ere espainiarrekin batera.

Alderdi politikarekiko fidelenak EAJ-PNV+EA eta EHA/PCTVren boto emaileak izan dira (azken hau hauteskunde hauetan lehen aldiz aurkeztu den arren). Atxikimendu eskasena Aralarren boto emaileak izan dute (%21k beti berari).

A medida que aumentan la edad y el interés por la política los electores son más fieles: el 69% de los mayores de 64 años votan siempre al mismo frente al 45% de los más jóvenes y/o el 64% de los muy interesados frente al 46% de los nada interesados.

Las y los votantes de derecha también son más fieles (64%) y los de centro varían más en función del tipo de elecciones (35%).

Hay mayor proporción de quienes votan siempre lo mismo entre quienes se sienten preferentemente vascos (63%). En cambio, varían más que los otros su voto en función del tipo de elecciones quienes se sienten tanto vascos como españoles (29%).

Los electores más fieles a sus opciones políticas son los que votaron a EAJ-PNV+EA y EHA/PCTV (a pesar de que se presentaba por primera vez en estas elecciones). La adhesión más baja la presentan los votantes de Aralar (21% vota siempre lo mismo).

C- Abstentzia / *La abstención*

- **Abstenitzeko erabakia hartzeko unea / *Momento de la decisión de abstenerse***
- **Abstenitzeko arrazoiak / *Razones para abstenerse***

Abstentzia / La abstención

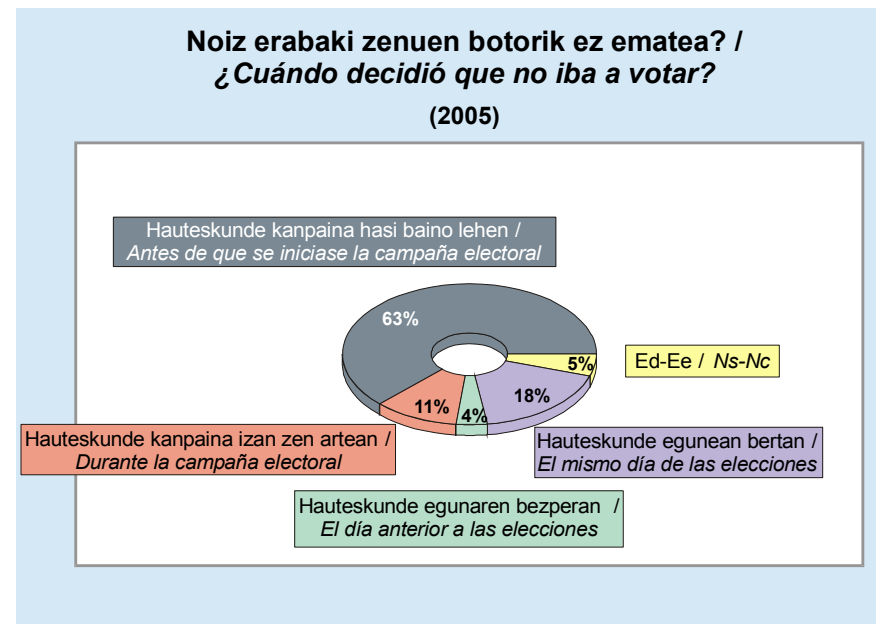
Abstenitzeko erabakia hartzeko unea / Momento de la decisión de abstenerse

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Noiz erabaki zenuen botorik ez ematea?*		
¿Cuándo decidió que no iba a votar?		
	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	1998KO URRIA** OCTUBRE 1998
HAUTESKUNDE KANPAINA HASI BAINO LEHEN / ANTES DE QUE SE INICIASE LA CAMPAÑA ELECTORAL	63	58
HAUTESKUNDE KANPAINA IZAN ZEN ARTEAN / DURANTE LA CAMPAÑA ELECTORAL	11	12
HAUTESKUNDE EGUNAREN BEZPERAN / EL DÍA ANTERIOR A LAS ELECCIONES.....	4	-
HAUTESKUNDE EGUNEAN BERTAN / EL MISMO DÍA DE LAS ELECCIONES.....	18	19
Ed-Ee / Ns-Nc	5	10
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

* ABSTENTZIONISTEI SOILIK GALDETU ZAIE / PREGUNTA REALIZADA ÚNICAMENTE A LOS ABSTENCIONISTAS.

** 1998KO INKESTAN "HAUTESKUNDE EGUNAREN BEZPERAN" ERANTZUN KATEGORIA EZ ZEGOEN ETA BERAZ, EZIN DIRA DATUAK OSORIK KONPARATU / EN LA ENCUESTA DE 1998 NO SE RECOGÍA LA OPCIÓN DE RESPUESTA "EL DÍA ANTERIOR A LAS ELECCIONES" POR LO QUE LA COMPARACIÓN NO ES TOTAL.



Botorik eman ez zuten euskal herritarren %63k hauteskunde kanpaina hasi baino lehen erabakita zuten hala egitea, %11k kanpainan zehar erabaki zuten, soilik %4k hauteskunde egunaren bezperan eta %18k hauteskunde egunean bertan.

Oraingo hauteskundeetan 1998koetan baino herritar pixka bat gehiagok izan dute hauteskunde kanpainaren aurretik jada abstenitzea erabakita (%63k eta %58k, hurrenez hurren) eta antzeko kopuruek utzi dute erabakia kanpainarako edo azken egunerako.

Un 63% de la ciudadanía vasca que se abstuvo lo tenía decidido antes que se iniciase la campaña electoral, un 11% lo decidió durante la campaña electoral, únicamente un 4% el día de reflexión y un 18% el mismo día de las elecciones.

En las elecciones actuales han sido ligeramente más que en las de 1998 las y los ciudadanos que tenían decidido abstenerse antes de que se iniciase la campaña electoral (63% y 58%, respectivamente) y cifras similares han pospuesto la decisión al periodo de la campaña o al mismo día.

Abstentzia / La abstención

Abstenitzeko erabakia hartzeua / Momento de la decisión de abstenerse

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Noiz erabaki zenuen botorik ez ematea? / ¿Cuándo decidió que no iba a votar?*

	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
HAUTESKUNDE KANPAINA HASI BAINO LEHEN / ANTES DE QUE SE INICIASE LA CAMPAÑA ELECTORAL.....	63	65	63	61	64	61	68	59	72	49
HAUTESKUNDE KANPAINA IZAN ZEN ARTEAN / DURANTE LA CAMPAÑA ELECTORAL.....	11	6	14	7	11	11	10	14	7	5
HAUTESKUNDE EGUNAREN BEZPERAN / EL DÍA ANTERIOR A LAS ELECCIONES.....	4	1	4	5	3	4	1	3	9	8
HAUTESKUNDE EGUNEAN BERTAN / EL MISMO DÍA DE LAS ELECCIONES.....	18	20	14	22	17	19	17	18	9	32
Ed-Ee / Ns-Nc.....	5	7	4	6	5	5	5	6	4	7
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	POLITIKAREKIKO INTERESA INTERÉS POR LA POLÍTICA				EZKER-ESKUIN ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA				EUSKAL HERRITAR-ESPAINIAR ARDATZA EJE VASCO-ESPAÑOL		
	BATERE EZ / NADA	GUTXI NO MUY	NAHIKOA ALGO	HANDIA MUY	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUINA DERECHA	Ed-Ee Ns-Nc	BATEZ ERE EUSKAL HERRITARRA PREDOMINANTE- MENTE VASCO/A	EUSKAL HERRITARRA BEZAIN ESPAINIARRA TANTO VASCO/A COMO ESPAÑOL/A	BATEZ ERE ESPAINIARRA PREDOMINANTE- MENTE ESPAÑOL/A
HAUTESKUNDE KANPAINA HASI BAINO LEHEN / ANTES DE QUE SE INICIASE LA CAMPAÑA ELECTORAL.....	72	54	43	58	58	65	33	69	63	63	68
HAUTESKUNDE KANPAINA IZAN ZEN ARTEAN / DURANTE LA CAMPAÑA ELECTORAL.....	9	8	21	17	14	8	10	9	11	11	8
HAUTESKUNDE EGUNAREN BEZPERAN / EL DÍA ANTERIOR A LAS ELECCIONES.....	2	6	5	5	3	6	10	3	2	6	7
HAUTESKUNDE EGUNEAN BERTAN / EL MISMO DÍA DE LAS ELECCIONES.....	14	24	24	5	20	17	42	13	19	17	13
Ed-Ee / Ns-Nc.....	3	8	6	15	6	4	5	5	5	3	3
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* ABSTENTZIONISTEI SOILIK GALDETU ZAIE / PREGUNTA REALIZADA ÚNICAMENTE A LOS ABSTENCIIONISTAS.

- Kanpaina hasi aurretik besteek baino proportzio handiagoan zuten erabakita abstenitzea ondokoek: 18-29 eta 46-64 adin taldetakoek, politikarekiko batera interesik ez dutenek, zentrokoek edo ezker-eskuin ardatzean kokatzen ez direnak eta batez ere espainiar sentitzen direnak.
- Kanpainen zehar neurri handiagoan hartu zuten ez botatzeko erabakia bizkaitarrek, 46 urtez azpikoek edota politikarekiko interes asko edo nahikoa dutenek.
- Hauteskunde egunaren bezperan batezbestekoan baino gehiagok erabaki zuten abstenitzea 46 urte edo gehiagokoen artean, eskuinekoen artean edota euskal herritar sentitzen ez diren artean.
- Azken orduan, hauteskunde egunean bertan, erabaki zutenak besteetan baino gehiago dira ondoko taldeetan: Araba eta Gipuzkoan, nagusien artean, politikarekiko interes gutxi edo nahikoa dutenen artean edota nabarmenen eskuinekoen artean (%42). Euskal herritar sentimendua gehitua ahala ere, kopuru honek gora egiten du.

- En los siguientes colectivos se había tomado la decisión de no votar antes del inicio de la campaña en mayor medida: en los grupos de edad 18-29 y 46-64 años, quienes no tienen ningún interés por la política, las y los de centro o quienes no se sitúan en el eje ideológico y quienes se sienten preferentemente españoles.
- Decidieron no votar durante la campaña electoral más que en el resto de grupos las y los vizcaínos, menores de 46 y/o quienes están algo o muy interesados en la política.
- Tomaron la decisión de abstenerse el día de reflexión por encima de la media quienes tienen 46 o más años, las y los de derechas y/o quienes no se sienten preferentemente vascos.
- Son más que en el resto de colectivos quienes tomaron la decisión a última hora, el mismo día de la cita electoral, en los siguientes grupos: en Araba y Gipuzkoa, entre las y los más mayores, quienes están poco o algo interesados en la política y/o destacadamente entre las y los de derecha (42%). A medida que aumenta el sentimiento de pertenencia vasco también aumenta este.

Abstentzia / La abstención

Abstentziko arrazoiak / Razones para abstenerse

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Zein izan zen arrazoirik garrantzitsuen pas den Hauteskunde Autonomiko hauetan botorik ez emateko, abstentziko?
*¿Y cuál fue la principal razón de que Ud. no votara (se abstuviera) en estas pasadas Elecciones Autonómicas?**

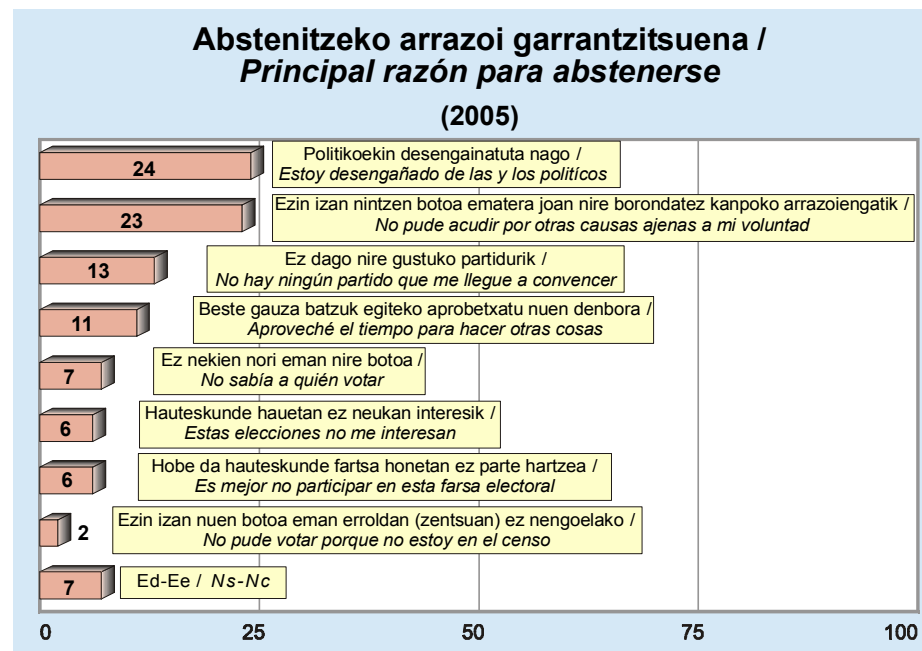
	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	1998KO URRIA OCTUBRE 1998
POLITIKOEN DESENGAINATUTA NAGO / ESTOY DESENGAÑADO/A DE LAS Y LOS POLÍTICOS.....	24	19
EZIN IZAN NINTZEN BOTOA EMATERA JOAN NIRE BORONDATEZ KANPOKO ARRAZOIENGATIK / NO PUDE ACUDIR POR OTRAS CAUSAS AJENAS A MI VOLUNTAD.....	23	22
EZ DAGO NIRE GUSTUKO PARTIDURIK / NO HAY NINGÚN PARTIDO QUE ME LLEGUE A CONVENCER.....	13	21
BESTE GAUZA BATZUK EGITEKO APROBETXATU NUEN DENBORA / APROVECHÉ EL TIEMPO PARA HACER OTRAS COSAS.....	11	9
EZ NEKIEN NORI EMAN NIRE BOTOA / NO SABÍA A QUIÉN VOTAR.....	7	8
HAUTESKUNDE HAUETAN EZ NEUKAN INTERESIK / ESTAS ELECCIONES NO ME INTERESABAN.....	6	9
HOB E DA HAUTESKUNDE FARTSA HONETAN PARTE EZ HARTZEA / ES MEJOR NO PARTICIPAR EN ESTA FARSA ELECTORAL.....	6	5
EZIN IZAN NUEN BOTOA EMAN ERROLDAN (ZENTSUAN) EZ NENGOELAKO / NO PUDE VOTAR PORQUE NO ESTOY EN EL CENSO.....	2	5
ED-EE / NS-NC.....	7	4
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100

* ABSTENTZIONISTEI SOILIK GALDETU ZAIE / PREGUNTA REALIZADA ÚNICAMENTE A LOS ABSTENCIIONISTAS.

Abstenitu diren EAeko herritarrek botatzera ez joateko arrazoiaren artean politikarekiko desilusioarekin eta norbere borondateaz at dauden zioekin lotutakoak aipatu dituzte gehiena: politikoen desengainatuta nago (%24k) eta ezin izan nintzen joan nire borondatez kanpoko arrazoiengatik (%23k). Desilusio horrekin lotutakoa litzateke, baita, ez dago nire gustuko partidurik dioten multzoa (%13k).

Gainontzeko arrazoiengan gai politikoak, interes falta eta arazo teknikoak nahasten dira: beste gauza batzuk egiteko aprobetxatu nuen denbora (%11k), ez nekien nori eman nire botoa (%7k), hauteskunde hauetan ez neukan interesik (%6k), hobe da fartsa honetan parte ez hartzea (%6k) eta ezin izan nuen botoa eman zentsuan ez nengoelako (%2k).

Abstenitu ziren herritarrek 1998ko hauteskundeetan hartarako eman zituzten arrazoiak eta 2005ean eman dituzten artean ez dago ehunekoetan alde handirik. Alabaina, hurrenkeran badira aldeak: politikoen desengainatuta nago gehixeagok diote gaur egun eta arrazoiaren artean lehen tokia hartu du (lehen %19k eta orain %24k) eta ez dago nire gustuko partidurik diotanak gutxiu dira eta hirugarren tokira pasa (lehen %21ek eta orain %13k).



Entre las razones que las y los ciudadanos de la CAPV que se abstuvieron citan para no ir a votar destacan algunas que denotan desilusión con la política y cuestiones involuntarias, así: estoy desengañado de los políticos (24%) y no pude acudir por otras causas ajenas a mi voluntad (23%). También estaría relacionado con esa desilusión el colectivo que dice no hay ningún partido que me llegue a convencer (13%).

En el resto de razones se mezclan cuestiones políticas, desinterés y problemas técnicos: aproveche el tiempo para hacer otras cosas (11%), no sabía a quien votar (7%), estas elecciones no me interesaban (6%), es mejor no participar en esta farsa (6%) y no puede votar porque no estoy en el censo (2%).

No hay grandes diferencias de porcentajes respecto a las razones dadas por la ciudadanía que se abstuvo en 1998 y las ofrecidas en 2005. Aún así, hay diferencias en el orden: son ligeramente más quienes dicen estoy desengañado de los políticos y esta razón pasa a ocupar la primera posición (antes 19% y ahora 24%), y desciende el número de quienes dicen no hay ningún partido que me llegue a convencer y pasa a ocupar la tercera posición (antes 21% y ahora 13%).

Abstentzia / La abstención

Abstenitzeko arrazoiak / Razones para abstenerse

(KOLEKTIBOKA | / POR COLECTIVOS |)

Zein izan zen arrazoirik garrantzitsuen pasa den Hauteskunde Autonomiko hauetan botorik ez emateko, abstenitzeko?
 ¿Y cuál fue la principal razón de que Ud. no votara (se abstuviera) en estas pasadas Elecciones Autonómicas?*

	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
POLITIKOekin desengainatuta nago / ESTOY DESENGAÑADO/A DE LAS Y LOS POLÍTICOS.....	24	21	22	28	26	22	18	29	28	18
EZIN IZAN NINTZEN BOTOA EMATERA JOAN NIRE BORONDATEZ KANPOKO ARRAZOIENGATIK / NO PUDE ACUDIR POR OTRAS CAUSAS AJENAS A MI VOLUNTAD.....	23	32	20	25	20	26	16	22	21	54
EZ DAGO NIRE GUSTUKO PARTIDURIK / NO HAY NINGÚN PARTIDO QUE ME LLEGUE A CONVENCER.....	13	8	18	8	16	10	20	11	10	2
BESTE GAUZA BATZUK EGITEKO APROBETXATU NUEN DENBORA / APROVECHÉ EL TIEMPO PARA HACER OTRAS COSAS.....	11	8	11	11	12	9	16	7	9	8
EZ NEKIEN NORI EMAN NIRE BOTOA / NO SABÍA A QUIÉN VOTAR.....	7	6	8	8	4	11	9	7	6	7
HAUTESKUNDE HAUETAN EZ NEUKAN INTERESIK / ESTAS ELECCIONES NO ME INTERESABAN.....	6	6	6	5	6	6	5	7	6	4
HOBE DA HAUTESKUNDE FARTSA HONETAN PARTE EZ HARTZEA / ES MEJOR NO PARTICIPAR EN ESTA FARSA ELECTORAL.....	6	10	6	6	8	5	7	6	10	2
EZIN IZAN NUEN BOTOA EMAN ERROLDAN (ZENTSUAN) EZ NENGOELAKO / NO PUDE VOTAR PORQUE NO ESTOY EN EL CENSO.....	2	5	2	2	2	3	3	1	4	0
ED-Ee / Ns-Nc.....	7	3	7	8	6	8	6	7	6	7
(EHUNeko BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* ABSTENTZIONISTEI SOILIK GALDETU ZAIE / PREGUNTA REALIZADA ÚNICAMENTE A LOS ABSTENCIONISTAS.

Lurraldearen arabera, gipuzkoarrak dira politikoei desengainatuen daudenak (%28). Euren borondateaz kanpoko arrazoiengatik joan ezin izan zutenak gehiago dira Araban (%32) eta gustuko partidurik ez dutenak Bizkaian (%18).

Euren borondateaz kanpoko arrazoiengatik joan ezin izan zutenak (%26) edo nori botoa eman ez zekitelako (%11) botatu ez zutenak gehiago dira emakumeen artean eta aldiz, gustuko partidurik ez zutelako (%16) abstenitu zirenak gehiago gizonen artean.

Politikoei desengainatuenak 30 eta 64 urte artekoak dira. Bestalde, nagusienek euren borondateaz kanpoko arrazoiengatik ezin izan zuten joan botatzera besteek baino gehiagotan eta gazteenek, aldiz, ez dute gustuko partidurik edo denbora beste zerbait egiteko aprobetxatu zuten.

En función del territorio, las y los guipuzcoanos son los más desengañados de los políticos (28%). En Araba son más quienes no pudieron acudir por causas ajenas a su voluntad (32%) y en Bizkaia quienes no les convence ningún partido (18%).

Quienes no pudieron ir a votar por causas ajenas a su voluntad (26%) o no sabían a quién votar (11%) son más entre las mujeres y, en cambio, son más entre los hombres quienes se abstuvieron porque ningún partido les convenció (16%).

Las y los más desengañados por la política son quienes tienen entre 30 y 64 años. Por otro lado, los mayores no pudieron acudir por causas ajenas a su voluntad en mayor medida que el resto y a los más jóvenes, en cambio, no hay ningún partido que les llegue a convencer o aprovecharon el tiempo para hacer otras cosas.

Abstentzia / La abstención

Abstenitzeko arrazoiak / Razones para abstenerse

(KOLEKTIBOKA II / POR COLECTIVOS II)

Zein izan zen arrazoirik garrantzitsua pasa den Hauteskunde Autonomiko hauetan botorik ez emateko, abstenitzeko?
 ¿Y cuál fue la principal razón de que Ud. no votara (se abstuviera) en estas pasadas Elecciones Autonómicas?*

	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	POLITIKAREKIKO INTERESA INTERÉS POR LA POLÍTICA				EZKER-ESKUIN ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA				EUSKAL HERRITAR-ESPAINIAR ARDATZA EJE VASCO-ESPAÑOL		
		BATERE EZ / NADA	GUTXI NO MUY	NAHIKOA ALGO	HANDIA MUY	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUINA DERECHA	ED-EE NS-NC	BATEZ ERE EUSKAL HERRITARRA PREDOMINANTE- MENTE VASCO/A	EUSKAL HERRITARRA BEZAIN ESPAINIARRA TANTO VASCO/A COMO ESPAÑOL/A	BATEZ ERE ESPAINIARRA PREDOMINANTE- MENTE ESPAÑOL/A
POLITIKOekin desengainatuta nago / ESTOY DESEÑAADO/A DE LAS Y LOS POLÍTICOS	24	29	16	20	9	22	29	14	24	22	28	20
EZIN IZAN NINTZEN BOTOA EMATERA JOAN NIRE BORONDATEZ KANPOKO ARRAZOIENGATIK / NO PUDE ACUDIR POR OTRAS CAUSAS AJENAS A MI VOLUNTAD	23	16	29	40	33	24	31	44	16	21	25	24
EZ DAGO NIRE GUSTUKO PARTIDURIK / NO HAY NINGÚN PARTIDO QUE ME LLEGUE A CONVENCER	13	11	17	10	25	18	9	5	11	15	13	8
BESTE GAUZA BATZUK EGITEKO APROBETXATU NUEN DENBORA / APROVECHÉ EL TIEMPO PARA HACER OTRAS COSAS	11	12	13	4	7	10	5	12	14	11	11	13
EZ NEKIEN NORI EMAN NIRE BOTOA / NO SABÍA A QUIÉN VOTAR.....	7	9	8	3	5	5	9	3	10	9	5	13
HAUTESKUNDE HAUETAN EZ NEUKAN INTERESIK / ESTAS ELECCIONES NO ME INTERESABAN.....	6	7	4	7	0	9	1	5	7	6	6	4
HOBE DA HAUTESKUNDE FARTSA HONETAN PARTE EZ HARTZEA / ES MEJOR NO PARTICIPAR EN ESTA FARSA ELECTORAL	6	9	2	3	10	4	2	8	9	8	5	7
EZIN IZAN NUEN BOTOA EMAN ERROLDAN (ZENTSUAN) EZ NENGOELAKO / NO PUDE VOTAR PORQUE NO ESTOY EN EL CENSO.....	2	2	2	5	0	1	2	4	3	4	6	9
Ed-Ee / Ns-Nc.....	7	5	10	8	5	6	11	5	5	4	0	1
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* ABSTENTZIONISTEI SOILIK GALDETU ZAIE / PREGUNTA REALIZADA ÚNICAMENTE A LOS ABSTENCIIONISTAS.

Politikoeikiko desilusionatuen artean politikarekiko batere interesik ez dutenak nabarmendu dira. Horiek eta politikarekin interes gutxi dutenek denbora beste gauza batzuek egiteko aprobetxatu zuten edo botoa nori eman ez zekiten (gainera, interes gutxi dutenek hauteskundeetan ez zuten interesik). Aldiz, euren borondatez kanpoko arrazoiengatik ezin izan ziren joan politikarekin interesik ba dutenak (bereziki, nahikoa interes dutenak). Gustuko partidurik ez dutelako botorik eman ez dutenak politikarekiko interes handia dutenen artean dira gehien. Fartsa honetan parte ez hartzea hobe dela gehiago diote politikarekiko batere interesik ez edo handia dutenek.

Gustuko partidurik ez izatea eta fartsa honetan parte ez hartzea gehiago aipatu dute ezkerrekoek; politikoeikin desengainatua egotea eta nori botoa eman ez jakitea zentrokoek; denbora beste gauza batzuek egiteko aprobetxatzea eta hauteskunde hauekiko interesik eza eskuinekoek. Gainera, zenbat eta eskuinerago jo, gehiago dira euren borondatez kanpoko arrazoiengatik joan ezin izan zirela diotenak.

Botorik ez emateko orduan politikoeikiko desengainatua egotea eta gustuko partidurik ez izatea euskal herritar bezain espainiar sentitzen direnek gehiago aipatu dute (azken hau, baita, batez ere euskal herritarrek ere) eta, ez zekitela nori eman botoa eta hauteskundeak ez zitzaizkiela interesatzen batez ere espainiar sentitzen direnek.

Entre los más desilusionados por los políticos destacan quienes la política no les interesa nada. Ellos y quienes están no muy interesados aprovecharon el tiempo para hacer otras cosas o no sabían a quién votar (además, quienes nada les interesa no tenían interés en estas elecciones). En cambio, no acudieron por causas ajenas a su voluntad quienes les interesa la política (sobre todo, quienes les interesa algo). Entre quienes no les convence ningún partido destacan las y los muy interesados. Por otro lado, opinan más ampliamente que es mejor no participar en esta farsa tanto quienes la política nada les interesa como quienes están muy interesados.

Mencionan más que no les convence ningún partido y el no participar en esta farsa electoral las y los de izquierda; el desengaño respecto a los políticos y que no sabían a quién votar las y los de centro; aprovechar el tiempo para hacer otras cosas y la falta de interés por estas elecciones las y los de derecha. Además, cuánto más a la derecha se tiende son más quienes no pudieron acudir por razones ajenas a su voluntad.

A la hora de abstenerse afirman más estar desengañado de los políticos y que ningún partido les llegue a convencer entre quienes se sienten tanto vascos como españoles (este último, también, entre quienes se sienten preferentemente vascos) y no saber a quién votar o la falta de interés por estas elecciones entre quienes se sienten preferentemente españoles.

D- Botoa ematea / El ejercicio de voto

- **Botoa emateko erabakia hartzeko unea / Momento de la decisión de votar**
- **Alderdi bati botoa emateko erabia hartzeko unea / Momento de la decisión de votar a un partido**
- **Irizpiderik erabakigarriena botoa ematean / Criterio más decisivo en el voto**
- **Alderdi bati botoa emateko arrazoiak / Razones para votar a un partido**

Botoa ematea / El ejercicio de voto

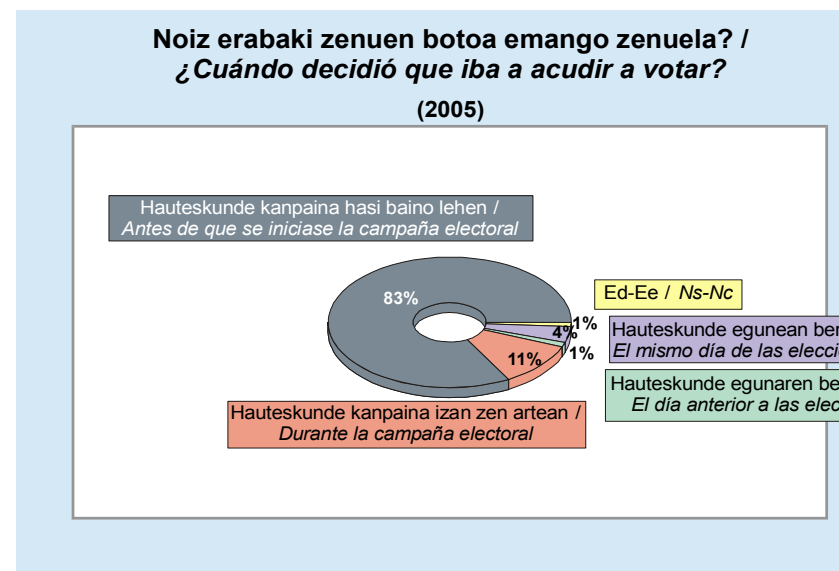
Botoa emateko erabakia hartzeko unea / Momento de la decisión de votar

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Noiz erabaki zenuen botoa emango zenuela? ¿Cuándo decidió que iba a acudir a votar?*	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	1998KO URRIA ** OCTUBRE 1998
HAUTESKUNDE KANPAINA HASI BAINO LEHEN / ANTES DE QUE SE INICIASE LA CAMPAÑA ELECTORAL	83	84
HAUTESKUNDE KANPAINA IZAN ZEN ARTEAN / DURANTE LA CAMPAÑA ELECTORAL	11	9
HAUTESKUNDE EGUNAREN BEZPERAN / EL DÍA ANTERIOR A LAS ELECCIONES**	1	-
HAUTESKUNDE EGUNEAN BERTAN / EL MISMO DÍA DE LAS ELECCIONES	4	6
Ed-Ee / Ns-Nc	1	2
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

* BOTOA EMATERA JOAN ZIRENEI BAKARRIK EGINDAKO GALDERA / PREGUNTA REALIZADA ÚNICAMENTE A QUIENES ACUDIERON A VOTAR.

** 1998KO INKESTAN "HAUTESKUNDE EGUNAREN BEZPERAN" ERANTZUN KATEGORIA EZ ZEGOEN ETA BERAZ, EZIN DIRA DATUAK OSORIK KONPARATU / EN LA ENCUESTA DE 1998 NO SE RECOGÍA LA OPCIÓN DE RESPUESTA "EL DÍA ANTERIOR A LAS ELECCIONES" POR LO QUE LA COMPARACIÓN NO ES TOTAL.



Hauteskundeetan botoa eman zuten herritarren %83k erabakita zuten botoa ematea hauteskunde kanpaina hasi aurretik, %11k kanpainen zehar erabaki zuten, soilik %1ek hauteskunde egunaren bezperan eta beste %4k hauteskunde egunean bertan.

1998ko hauteskundeetan eta oraingoetan jasotako datuen artean ez dago alde esanguratsurik.

El 83% de la ciudadanía que acudió a votar en las elecciones lo había decidido antes del inicio de la campaña electoral, un 11% lo decidió a lo largo de la campaña, únicamente un 1% el día de reflexión y otro 4% el mismo día de las elecciones.

No hay diferencias significativas entre los datos recogidos en 1998 y en la actualidad.

Botoa ematea / El ejercicio de voto

Botoa emateko erabakia hartzeko unea / Momento de la decisión de votar

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Noiz erabaki zenuen botoa emango zenuela?

¿Cuándo decidió que iba a acudir a votar?*

	2005EKO MAIATZA	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD				POLITIKAREKIKO INTERESA / INTERÉS POR LA POLÍTICA			
	MAYO 2005	ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA / VARÓN	EMAKUMEZKOA / MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	BATERE EZ / NADA	GUTXI / NO MUY	NAHIKOA / ALGO	HANDIA / MUY
HAUTESKUNDE KANPAINA HASI BAINO LEHEN / ANTES DE QUE SE INICIASE LA CAMPAÑA ELECTORAL	83	80	83	83	83	82	72	81	85	89	80	81	84	87
HAUTESKUNDE KANPAINA IZAN ZEN ARTEAN / DURANTE LA CAMPAÑA ELECTORAL	11	11	11	10	11	11	18	11	10	7	11	11	11	10
HAUTESKUNDE EGUNAREN BEZPERAN / EL DÍA ANTERIOR A LAS ELECCIONES.....	1	2	1	2	1	2	3	1	2	1	1	2	1	0
HAUTESKUNDE EGUNEAN BERTAN / EL MISMO DÍA DE LAS ELECCIONES.....	4	6	3	5	4	4	6	5	3	2	5	5	3	1
Ed-Ee / Ns-Nc.....	1	0	2	1	1	1	2	2	1	1	2	1	1	0
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	EZKER-ESKUIIN ARDATZA / EJE IZQUIERDA-DERECHA				EUSKAL HERRITAR-ESPANIAR ARDATZA / EJE VASCO-ESPAÑOL			2005EKO HAUTESKUNDE AUTONOMIKOETAKO BOTO OROIMENA / RECUERDO DE VOTO AUTONÓMICAS 2005						
	EZKERRA / IZQUIERDA	ZENTROA / CENTRO	ESKUIINA / DERECHA	Ed-Ee / Ns-Nc	BATEZ ERE EUSKAL HERRITARRA / PREDOMINANTE-MENTE VASCO/A	EUSKAL HERRITARRA BEZAIN ESPANIARRA / TANTO VASCO/A COMO ESPAÑOL/A	BATEZ ERE ESPANIARRA / PREDOMINANTE-MENTE ESPAÑOL/A	EAJ-PNV +EA	PSE-EE	PP	EHAK-PCTV	EB	ARALAR	BESTEAK / OTROS
HAUTESKUNDE KANPAINA HASI BAINO LEHEN / ANTES DE QUE SE INICIASE LA CAMPAÑA ELECTORAL	80	87	93	80	82	84	85	89	83	90	63	85	77	73
HAUTESKUNDE KANPAINA IZAN ZEN ARTEAN / DURANTE LA CAMPAÑA ELECTORAL	14	9	4	8	12	10	9	5	12	6	31	4	14	12
HAUTESKUNDE EGUNAREN BEZPERAN / EL DÍA ANTERIOR A LAS ELECCIONES.....	1	1	1	2	1	2	1	1	1	2	2	2	3	3
HAUTESKUNDE EGUNEAN BERTAN / EL MISMO DÍA DE LAS ELECCIONES.....	4	3	2	7	4	3	4	4	4	2	3	7	7	9
Ed-Ee / Ns-Nc.....	1	1	0	3	1	1	1	1	1	0	1	2	0	4
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* BOTOA EMATERA JOAN ZIRENEI BAKARRIK EGINDAKO GALDERA / PREGUNTA REALIZADA ÚNICAMENTE A QUIENES ACUDIERON A VOTAR.

Adina, politikarekiko interesa eta eskuinerako joera gehitu ahala, hauteskunde kanpaina hasi aurretik botoa ematea erabakita zutenen kopurua gehitzen da eta kanpainen zehar erabaki zutenena gutxitzen.

Gainera, EAJ-PNV+EA eta PPren boto emaleek aurrez erabakita zuten botoa ematea besteek baino gehiago eta EHAK/PCTVrenak kanpainen zehar hartu zuten erabakia nabarmenago.

A medida que asciende la edad, el interés por la política y la tendencia hacia la derecha aumenta la proporción de quienes tenían decidido acudir a votar antes del inicio de la campaña electoral y disminuye la de quienes lo decidieron durante la campaña.

Además, las y los votantes de EAJ-PNV+EA y PP tenían mayormente decidido votar antes del inicio de la campaña y las y los de EHAK/PCTV sobresalen entre quienes lo decidieron a lo largo de ésta.

Botoa ematea / El ejercicio de voto

Alderdi bati botoa emateko erabakia hartzeko unea / Momento de la decisión de votar a un partido

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Éta noiz erabaki zenuen nori emango zenion zure botoa? ¿Y cuándo decidió a quién votar?*		
	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	1998KO URRIA* OCTUBRE 1998
HAUTESKUNDE KANPAINA HASI BAINO LEHEN / ANTES DE QUE SE INICIASE LA CAMPAÑA ELECTORAL	76	79
HAUTESKUNDE KANPAINA IZAN ZEN ARTEAN / DURANTE LA CAMPAÑA ELECTORAL	16	12
HAUTESKUNDE EGUNAREN BEZPERAN / EL DÍA ANTERIOR A LAS ELECCIONES**	2	-
HAUTESKUNDE EGUNEAN BERTAN / EL MISMO DÍA DE LAS ELECCIONES.....	4	7
Ed-Ee / Ns-Nc	2	2
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

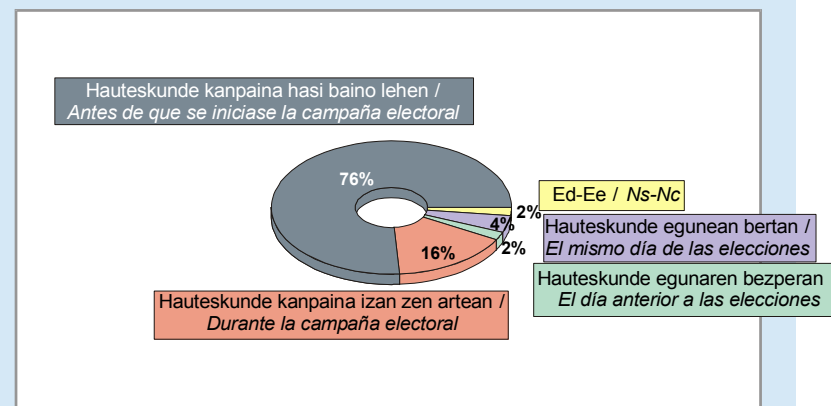
* BOTOA EMATERA JOAN ZIRENEI BAKARRIK EGINDAKO GALDERA / PREGUNTA REALIZADA ÚNICAMENTE A QUIENES ACUDIERON A VOTAR.

** 1998KO INKESTAN "HAUTESKUNDE EGUNAREN BEZPERAN" ERANTZUN KATEGORIA EZ ZEGOEN ETA BERAZ, EZIN DIRA DATUAK OSORIK KONPARATU / EN LA ENCUESTA DE 1998 NO SE RECOGÍA LA OPCIÓN DE RESPUESTA "EL DÍA ANTERIOR A LAS ELECCIONES" POR LO QUE LA COMPARACIÓN NO ES TOTAL.

Hauteskundeetan botatu duten EAEko herritarren %76k botoa nori emango zioten erabakita zuten hauteskunde kanpaina hasi aurretik, %16k kanpainen zehar erabaki zuten, soilik %2k hauteskunde egunaren bezperan eta beste %4k hauteskunde egunean bertan.

1998ko hauteskundeetan baino pixka bat gehiagok erabaki dute aurtengoan nori emango dioten botoa hauteskunde kanpainen zehar (4 puntuko alde).

Éta noiz erabaki zenuen nori emango zenion zure botoa? / ¿Y cuándo decidió a quién votar? (2005)



El 76% de la ciudadanía de la CAPV que votó en las elecciones tenía decidido a quién iba a votar antes del inicio de la campaña electoral, un 16% lo decidió durante la campaña, únicamente un 2% el día de reflexión y otro 4% el mismo día de las elecciones.

Son ligeramente más (4 puntos) que en 1998 quienes han decidido a quién dar su voto durante la campaña electoral.

Botoa ematea / El ejercicio de voto

Alderdi bati botoa emateko erabakia hartzeko unea / Momento de la decisión de votar a un partido

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Eta noiz erabaki zenuen nori emango zenion zure botoa? / ¿Y cuándo decidió a quién votar?

	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				POLITIKAREKIKO INTERESA INTERÉS POR LA POLÍTICA			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	BATERE EZ/ NADA	GUTXI NO MUY	NAHIKOA ALGO	HANDIA MUY
HAUTESKUNDE KANPAINA HASI BAINO LEHEN / ANTES DE QUE SE INICIASE LA CAMPAÑA ELECTORAL	76	76	77	76	76	76	67	76	78	83	75	78	77	77
HAUTESKUNDE KANPAINA IZAN ZEN ARTEAN / DURANTE LA CAMPAÑA ELECTORAL	16	16	15	16	17	14	23	14	16	11	13	14	17	20
HAUTESKUNDE EGUNAREN BEZPERAN / EL DÍA ANTERIOR A LAS ELECCIONES.....	2	2	2	3	1	3	4	2	2	2	2	2	2	0
HAUTESKUNDE EGUNEAN BERTAN / EL MISMO DÍA DE LAS ELECCIONES.....	4	5	4	5	4	4	5	6	3	3	6	5	3	1
Ed-Ee / Ns-Nc.....	2	1	2	1	2	2	2	2	1	2	3	1	1	1
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	EZKER-ESKUIN ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA				EUSKAL HERRITAR-ESPAINIAR ARDATZA EJE VASCO-ESPAÑOL			2005EKO HAUTESKUNDE AUTONOMIKOETAKO BOTO OROIMENA / RECUERDO DE VOTO AUTONÓMICAS 2005						
	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUINA DERECHA	Ed-Ee NS-NC	BATEZ ERE EUSKAL HERRITARRA PREDOMINANTE- MENTE VASCO/A	EUSKAL HERRITARRA BEZAIN ESPAINIARRA TANTO VASCO/A COMO ESPAÑOL/A	BATEZ ERE ESPAINIARRA PREDOMINANTE- MENTE ESPAÑOL/A	EAJ-PNV +EA	PSE-EE	PP	EHAK- PCTV	EB	ARALAR	BESTEAK OTROS
HAUTESKUNDE KANPAINA HASI BAINO LEHEN / ANTES DE QUE SE INICIASE LA CAMPAÑA ELECTORAL	73	80	86	76	77	77	75	87	76	80	53	75	65	60
HAUTESKUNDE KANPAINA IZAN ZEN ARTEAN / DURANTE LA CAMPAÑA ELECTORAL	20	16	8	9	16	15	17	7	16	14	42	11	24	19
HAUTESKUNDE EGUNAREN BEZPERAN / EL DÍA ANTERIOR A LAS ELECCIONES.....	2	1	4	2	2	3	2	2	2	2	2	4	6	3
HAUTESKUNDE EGUNEAN BERTAN / EL MISMO DÍA DE LAS ELECCIONES.....	4	3	1	7	3	5	4	4	4	3	3	8	5	13
Ed-Ee / Ns-Nc.....	1	0	1	5	1	1	3	1	2	0	0	2	0	5
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Hauteskunde kanpainaren aurretik botoa nori eman erabakita zutenen kopurua handitzen da adina igo ahala edota eskuinerantz egin ahala. Multzo honetan EAJ-PNV+EAren boto emai-leak ere nabarmendu dira (%87).

Hauteskunde kanpainan zehar botoa nori eman erabaki zutenen artean ondoko taldeak azpimarra daitezke: 18-29 urte artekoak eta, bereziki, EHAK/PCTVren boto emai-leak (%42). Politikarekiko interesa eta ezkererako joera gehitu ahala ere, kanpainan zehar erabaki zutenak gehitzen dira.

Hauteskunde egunean bertan botoa erabaki zutenak gehitzen dira politikarekiko interesa zenbat eta txikiagoa izan; ezker-eskuin ardatzean kokatzen ez diren artean eta EBren boto emai-leen artean ere pixka bat gehiago dira (kasu guztietan %10ren azpitik).

A medida que aumenta la edad y/o la tendencia hacia la derecha aumenta el número de gente que tenía decidido a quién votar antes del inicio de la campaña electoral. En este grupo también destacan las y los votantes de EAJ-PNV+EA (87%).

Entre quienes decidieron su voto durante la campaña electoral sobresalen los siguientes colectivos: entre 18-29 años de edad y, especialmente, quienes votan EHAK/PCTV (42%). A medida que aumenta el interés por la política y la tendencia a la derecha también aumentan quienes tomaron la decisión durante la campaña.

Aumentan quienes decidieron su voto el mismo día de las elecciones a medida que descien-de el interés por la política; también son ligeramente más entre quienes no se sitúan en el eje izquierda-derecha y, entre las y los votantes de EB (aunque siempre por debajo del 10%).

Botoa ematea / El ejercicio de voto

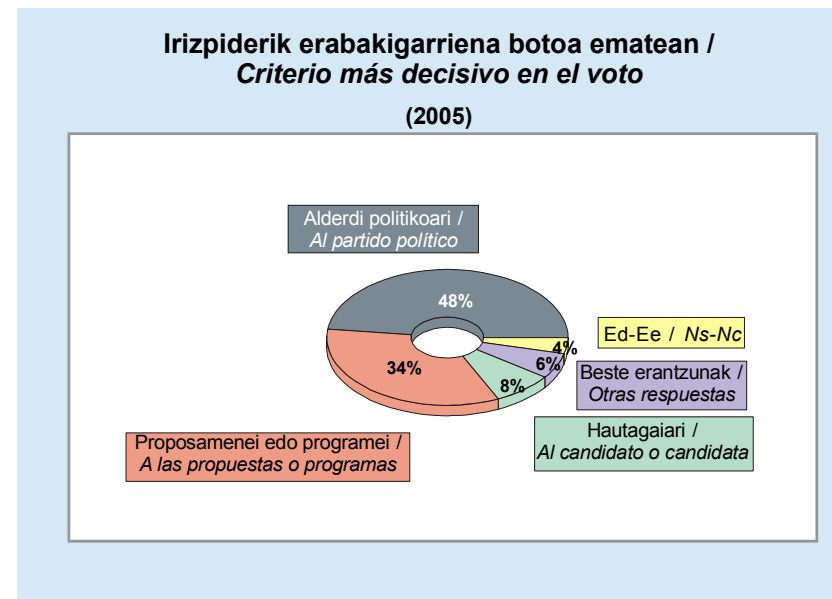
Irizpiderik erabakigarriena botoa ematean / Criterio más decisivo en el voto

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Hauteskunde Autonomiko hauetarako botoa erabakitzean, zeri eman zenion garrantzirik handiena, proposamen edo programei, hautagaiari edo alderdi politikoari?
*A la hora de decidir su voto en estas Elecciones Autonómicas, ¿a qué le dió Ud. más importancia, a las propuestas o programas, al candidato o candidata o al partido político?**

	2005EKO MAIATZA <i>MAYO 2005</i>	2004KO OTSAILA <i>FEBRERO 2004</i>
ALDERDI POLITIKOARI / AL PARTIDO POLÍTICO	48	36
PROPOSAMEN EDO PROGRAMEI / A LAS PROPUESTAS O PROGRAMAS	34	38
HAUTAGAIARI / AL CANDIDATO O CANDIDATA	8	8
BESTE ERANTZUNAK / OTRAS RESPUESTAS	6	11
ED-EE / Ns-Nc	4	8
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100

* BOTOA EMATERA JOAN ZIRENEI BAKARRIK EGINDAKO GALDERA / PREGUNTA REALIZADA ÚNICAMENTE A QUIENES ACUDIERON A VOTAR.



- Hauteskunde hauetan botatu zuten herritarren erdiek botoa nori eman erabakitzean alderdi politikoei eman dietela garrantzirik handiena diote (%48k), %34k proposamen edo programei, %8k hautagaiari eta soilik %6k bestelakoei.
- EAEko biztanleriak 2004ko Hauteskunde Orokorretarako botoa erabakitzean alderdien proposamen edo programei eta alderdiei beraiei garrantzi bertsua eman zieten (%38 eta %36, hurrenez hurren). Aldiz, 2005eko Hauteskunde Autonomikoetan alderdi politikoei eman zaien garrantzia igo da %48ra eta proposamen edo programena pixka bat jaitsi da (%34).

- La mitad de los vascos y vascas que votaron en estas elecciones dicen que han dado la mayor importancia a los partidos políticos (48%), un 34% a las propuestas o programas políticos, un 8% a los candidatos y únicamente un 6% a otros.
- Al decidir su voto en las Elecciones Generales de 2004 la población de la CAPV daba similar importancia a las propuestas o programas de los partidos y a los propios partidos (38% y 36%, respectivamente). Sin embargo, en las Elecciones Autonómicas 2005 ha subido la importancia dada a los propios partidos hasta un 48% y ha descendido ligeramente el de las propuestas o programas políticos (34%).

Botoa ematea / El ejercicio de voto

Irizpiderik erabakigarriena botoa ematean / Criterio más decisivo en el voto

(KOLEKTIBOKA / POR COLECTIVOS)

Hauteskunde Autonomiko hauetarako botoa erabakitzean, zeri eman zenion garrantzirik handiena, proposamen edo programei, hautagaiari edo alderdi politikoari?*
A la hora de decidir su voto en estas Elecciones Autonómicas, ¿a qué le dió Ud. más importancia, a las propuestas o programas, al candidato o candidata o al partido político?*

	2005EKO MAIATZA	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD				POLITIKAREKIKO INTERESA / INTERÉS POR LA POLÍTICA			
	MAYO 2005	ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA / VARÓN	EMAKUMEZKOA / MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	BATERE EZ / NADA	GUTXI / NO MUY	NAHIKOA / ALGO	HANDIA / MUY
ALDERDI POLITIKOARI / AL PARTIDO POLÍTICO	48	41	47	54	48	48	40	46	48	58	48	47	49	51
PROPOSAMEN EDO PROGRAMEI / A LAS PROPUESTAS O PROGRAMAS	34	37	36	28	36	31	46	35	33	23	24	36	37	38
HAUTAGAIARI / AL CANDIDATO O CANDIDATA	8	11	7	9	7	9	5	7	10	9	9	9	8	5
BESTE ERANTZUNAK / OTRAS RESPUESTAS	6	6	6	6	5	7	6	8	6	4	10	6	4	5
ED-EE / NS-NC	4	5	4	3	4	4	3	4	3	6	8	3	2	0
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	EZKER-ESKUIKIN ARDATZA / EJE IZQUIERDA-DERECHA				EUSKAL HERRITAR-ESPAINIARR ARDATZA / EJE VASCO-ESPAÑOL			2005EKO HAUTESKUNDE AUTONOMIKOETAKO BOTO OROIMENA / RECUERDO DE VOTO AUTONÓMICAS 2005						
	EZKERRA / IZQUIERDA	ZENTROA / CENTRO	ESKUIKINA / DERECHA	ED-EE / NS-NC	BATEZ ERE EUSKAL HERRITARRA / PREDOMINANTE-MENTE VASCO/A	EUSKAL HERRITARRA BEZAIN ESPAINIARRA / TANTO VASCO/A COMO ESPAÑOL/A	BATEZ ERE ESPAINIARRA / PREDOMINANTE-MENTE ESPAÑOL/A	EAJ-PNV +EA	PSE-EE	PP	EHAK-PCTV	EB	ARALAR	BESTEAK / OTROS
ALDERDI POLITIKOARI / AL PARTIDO POLÍTICO	50	44	47	49	50	44	58	54	47	49	48	40	45	19
PROPOSAMEN EDO PROGRAMEI / A LAS PROPUESTAS O PROGRAMAS	35	39	35	23	33	39	23	28	34	35	41	48	42	38
HAUTAGAIARI / AL CANDIDATO O CANDIDATA	7	9	12	9	7	9	10	11	7	11	2	5	6	0
BESTE ERANTZUNAK / OTRAS RESPUESTAS	6	6	3	9	7	5	4	4	7	2	7	6	5	29
ED-EE / NS-NC	2	2	2	10	3	3	4	3	4	3	2	1	2	14
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* BOTOA EMATERA JOAN ZIRENEI BAKARRIK EGINDAKO GALDERA / PREGUNTA REALIZADA ÚNICAMENTE A QUIENES ACUDIERON A VOTAR.

Gipuzkoarrak, adinak gora egin ahala (batez ere, 64 urtetik aurrera), batez ere espainiar sentitzen direnak eta EAJ-PNV+EAren boto emaileak dira alderdi politikoei garrantzirik handiena eman dietenak.

Proposamen edo programa politikoei emandako garrantzia handiagoa da ondoko multzoetan: Araban eta Bizkaian, gizonen artean, zenbat eta gazteago izan, politikarekiko interesik badutenen artean, batez ere espainiar sentitzen ez direnen artean eta EHAK/PCTV, EB eta Aralarren boto emaileen artean.

Eskuinerantz jo ahala, hautagaiei emandako garrantzia handitzen da. EAJ-PNV+EAren eta PPren boto emaileek ere besteek baino pixka bat garrantzia gehiago eman diete hautagaiei.

Quienes han concedido mayor importancia a los partidos están en Gipuzkoa, aumentan a medida que aumenta la edad (especialmente, a partir de los 64 años), entre quienes se sienten preferentemente españoles y entre las y los votantes de EAJ-PNV+EA.

La importancia concedida a las propuestas o programas es mayor en los siguientes colectivos: en Araba y Bizkaia, entre los hombres, a medida que se es más joven, quienes tienen algún interés por la política, entre quienes no se sienten preferentemente españoles y, las y los votantes de EHAK/PCTV, EB y Aralar.

A medida que tendemos a la derecha aumenta la importancia concedida a los candidatos. Quienes votan a EAJ-PNV+EA y al PP también les han concedido ligera mayor importancia.

Botoa ematea / El ejercicio de voto

Alderdi bati botoa emateko arrazoiak / Razones para votar a un partido

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Zehazkiago, txartelean dauden ondorengo arrazoietatik, esadazu, mesedez, zeintzuk izan ziren alderdi horri botoa emateko hiru arrazoirik garrantzitsuenak: *

Más concretamente, de las siguientes razones que se muestran en la tarjeta, dígame, por favor, cuáles fueron las tres más importantes por las que Ud. votó a ese partido:

	2005EKO MAIATZA MAYO 2005
NIRE IDEIETATIK HURBILEN DAGOENA DELAKO / PORQUE ES EL QUE MÁS COINCIDE CON MIS IDEAS.....	68
BETI ALDERDI BERARI EMATEN DODALAKO BOTOA / PORQUE SIEMPRE VOTO AL MISMO PARTIDO.....	31
ARAZO POLITIKOENTZAKO KONPONBIDERIK ONENAK ESKAINTZEN DITUELAKO / PORQUE ES EL QUE PROPONE MEJORES SOLUCIONES A LOS PROBLEMAS POLÍTICOS	29
HAUTAGAIA GUSTUKOA NUELAKO / PORQUE ME GUSTABA EL CANDIDATO O CANDIDATA.....	21
GIZARTE ARAZOENTZAKO KONPONBIDERIK ONENAK ESKAINTZEN DITUELAKO / PORQUE ES EL QUE PROPONE MEJORES SOLUCIONES A LOS PROBLEMAS SOCIALES	20
ARAZO EKONOMIKOENTZAKO KONPONBIDERIK ONENAK ESKAINTZEN DITUELAKO / PORQUE ES EL QUE PROPONE MEJORES SOLUCIONES A LOS PROBLEMAS ECONÓMICOS.....	13
GOBERNUA ALDATZEKO / PARA CAMBIAR EL GOBIERNO.....	13
ORAINGO GOBERNUA BABESTEKO / PARA APOYAR AL GOBIERNO ACTUAL	12
NAZIONALISTEK IRABAZTEKO / PARA QUE GANASEN LOS NACIONALISTAS	9
NAZIONALISTEK EZ IRABAZTEKO / PARA QUE NO GANASEN LOS NACIONALISTAS.....	6
SENIDE EDO LAGUNEN BATEK BEHIN ETA BERRIZ ALDERDI HORRI BOTOA EMATEKO ESAN ZIDALAKO / PORQUE ALGÚN FAMILIAR O AMIGO ME INSISTIÓ PARA QUE VOTASE A ESE PARTIDO.....	3
BESTE ARRAZOIREN BAT / OTRA RAZÓN	4
Ed-Ee / Ns-Nc	4

* BOTOA EMATERA JOAN ZIRENEI BAKARRIK EGINDAKO GALDERA / PREGUNTA REALIZADA ÚNICAMENTE A QUIENES ACUDIERON A VOTAR

** ERANTZUNEN BATURA EZ DA EHUN HIRU ERANTZUN AUKERA ZEDELAKO / LA SUMA DE LAS RESPUESTAS NO ES CIENTO PORQUE SE SOLICITABAN TRES POSIBLES RESPUESTAS

Hauteskunde hauetan botoa eman dutenek, alderdi bati edo besteari emateko orduan aipatutako hiru arrazoi garrantzitsuenak ondokoak izan dira: bere ideietatik hurbilen dagoena delako (%68k), beti alderdi berari botoa ematen diolako (%31k) eta arazo politikoentzako konponbiderako onenak eskaintzen dituelako (%29k).

Halaber, %21ek hautagaia gustukoa duelako edota gizarte arazoentzako konponbiderik onenak eskaintzen dituelako (%20k) eman diote alderdi horri botoa.

Zein alderdiri botoa eman erabakitzean ondoko arrazoiak garrantzia gutxiago izan dute: arazo ekonomikoentzako konponbiderik onenak eskaintzen dituelako (%13k), gobernua aldatzeko (%13k), oraingo gobernua babesteko (%12k), nazionalistek irabazteko (%9k), nazionalistek ez irabazteko (%6k), senide edo lagun baten behin eta berriz eskatu ziolako (%3k) edo beste arrazoi baten (%4k).

Las tres principales razones para votar a un partido u otro de quienes han votado en estas elecciones han sido las siguientes: ser el que más coincide con sus ideas (68%), porque siempre vota al mismo partido (31%) y porque propone las mejores soluciones a los problemas políticos (29%).

Asimismo, un 21% ha votado a un partido concreto porque le gustaba el candidato y/o porque proponía las mejores soluciones a los problemas sociales (20%).

Las siguientes razones han tenido menos importancia a la hora de decidir el voto a uno u otro partido: propone las mejores soluciones a los problemas económicos (13%), para cambiar el gobierno (13%), para apoyar el gobierno actual (12%), para que ganasen los nacionalistas (9%), para que no ganasen los nacionalistas (6%), porque algún familiar o amigo le insistieron (3%) o por otras razones (4%).

Botoa ematea / El ejercicio de voto

Alderdi bati botoa emateko arrazoiak / Razones para votar a un partido

(KOLEKTIBOKA I / POR COLECTIVOS I)

Zehazkiago, txartelean dauden ondorengo arrazoietatik, esadazu, mesedez, zeintzuk izan ziren alderdi horri botoa emateko hiru arrazoirik garrantzitsuenak: *
Más concretamente, de las siguientes razones que se muestran en la tarjeta, dígame, por favor, cuáles fueron las tres más importantes por las que Ud. votó a ese partido:

	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
NIRE IDEIETATIK HURBILEN DAGOENA DELAKO / PORQUE ES EL QUE MÁS COINCIDE CON MIS IDEAS.....	68	64	70	68	71	66	72	70	67	66
BETI ALDERDI BERARI EMATEN DIODALAKO BOTOA / PORQUE SIEMPRE VOTO AL MISMO PARTIDO.....	31	32	35	23	28	34	19	26	33	43
ARAZO POLITIKOENTZAKO KONPONBIDERIK ONENAK ESKAINTZEN DITUELAKO / PORQUE ES EL QUE PROPONE MEJORES SOLUCIONES A LOS PROBLEMAS POLÍTICOS.....	29	25	34	24	33	26	34	31	32	21
HAUTAGAIA GUSTUKOA NUELAKO / PORQUE ME GUSTABA EL CANDIDATO O CANDIDATA.....	21	30	24	12	19	22	16	21	21	25
GIZARTE ARAZOENTZAKO KONPONBIDERIK ONENAK ESKAINTZEN DITUELAKO / PORQUE ES EL QUE PROPONE MEJORES SOLUCIONES A LOS PROBLEMAS SOCIALES.....	20	19	21	19	20	19	30	21	18	13
ARAZO EKONOMIKOENTZAKO KONPONBIDERIK ONENAK ESKAINTZEN DITUELAKO / PORQUE ES EL QUE PROPONE MEJORES SOLUCIONES A LOS PROBLEMAS ECONÓMICOS.....	13	12	14	12	15	12	14	14	13	11
GOBERNUA ALDATZEKO / PARA CAMBIAR EL GOBIERNO.....	13	10	14	12	13	12	12	14	13	11
ORAINGO GOBERNUA BABESTEKO / PARA APOYAR AL GOBIERNO ACTUAL.....	12	10	13	11	12	12	12	12	9	16
NAZIONALISTEK IRABAZTEKO / PARA QUE GANASEN LOS NACIONALISTAS.....	9	9	8	11	9	8	11	8	9	9
NAZIONALISTEK EZ IRABAZTEKO / PARA QUE NO GANASEN LOS NACIONALISTAS.....	6	9	5	6	7	6	5	8	7	3
SENIDE EDO LAGUNEN BATEK BEHIN ETA BERRIZ ALDERDI HORRI BOTOA EMATEKO ESAN ZIDALAKO / PORQUE ALGÚN FAMILIAR O AMIGO ME INSISTIÓ PARA QUE VOTASE A ESE PARTIDO.....	3	4	3	2	2	4	5	1	2	4
BESTE ARRAZOIREN BAT / OTRA RAZÓN.....	4	4	3	5	4	4	3	4	5	3
Ed-Ee / Ns-Nc.....	4	3	5	2	4	4	4	3	2	6

* BOTOA EMATERA JOAN ZIRENEI BAKARRIK EGINDAKO GALDERA / PREGUNTA REALIZADA ÚNICAMENTE A QUIENES ACUDIERON A VOTAR.

- Alderdi bati edo beste bati botoa emateko orduan, bizkaitarrek gehiago diote botatu dutela bere ideietatik hurbilen dagoena delako (gipuzkoarrekin batera), beti alderdi berari ematen diotelako botoa (arabarrekin batera), arazo politikoentzako konponbiderik onenak eskaintzen dituelako eta aldiz, arabarrek besteek baino gehiago hautagaia gustukoa zutelako.
- Gizonek emakumeek baino pixka bat gehiago diote euren ideietatik hurbilen dagoena delako eta arazo politikoentzako konponbiderik onenak eskaintzen dituelako eman diotela botoa eta emakumeek, aldiz, beti alderdi berari botoa ematen diotelako.
- Adinak gora egin ahala, alderdi bati botoa emateko gehiago aipatzen dira beti alderdi berari botoa ematen diotako edota hautagaia gustuko nuelako moduko arrazoiak. Aldiz, zenbat eta gazteago izan, gehiago aipatzen dira nire ideietatik hurbilen dagoena delako, politika eta gizarte arazoentzako konponbiderik onenak eskaintzen dituelako. Gainera, 65 urtez gorakoek gehiago diote arazo ekonomikoentzako konponbiderik onenak eskaintzen dituelako botoa eman dutela.

- A la hora de decidir su voto a un partido o a otro las y los encuestados vizcaínos dicen más haber votado porque es el que más coincide con sus ideas (junto a las y los guipuzcoanos), porque siempre votan al mismo partido (junto con las y los alaveses), porque es el que propone mejores soluciones a los problemas políticos y en cambio, las y los alaveses más porque les gustaba el candidato o candidata.
- Los hombres mencionan ligeramente más que las mujeres que han votado a un partido u otro por ser el que más coincide con sus ideas y porque propone las mejores soluciones a los problemas políticos y, en cambio, las mujeres porque siempre votan al mismo partido
- A medida que asciende la edad, se mencionan más que al decidir su voto a un partido concreto influyen razones como que siempre votan al mismo partido y porque les gustaba el candidato. En cambio, a medida que desciende la edad, citan más porque es el que más coincide con mis ideas, porque es el que propone mejores soluciones a los problemas políticos y sociales. Además, los mayores de 65 años dicen más que votan porque es el que propone mejores soluciones a los problemas económicos.

Botoa ematea / El ejercicio de voto

Alderdi bati botoa emateko arrazoiak / Razones para votar a un partido

(KOLEKTIBOKA II / POR COLECTIVOS II)

Zehazkiago, txartelean dauden ondorengo arrazoietatik, esadazu, mesedez, zeintzuk izan ziren alderdi horri botoa emateko hiru arrazoirik garrantzitsuenak: *
Más concretamente, de las siguientes razones que se muestran en la tarjeta, dígame, por favor, cuáles fueron las tres más importantes por las que Ud. votó a ese partido:

	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	POLITIKAREKIKO INTERESA INTERÉS POR LA POLÍTICA				EZKER-ESKUIN ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA				EUSKAL HERRITAR-ESPAINIAR ARDATZA EJE VASCO-ESPAÑOL		
		BATERE EZ / NADA	GUTXI NO MUY	NAHIKOA ALGO	HANDIA MUY	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUINA DERECHA	Ed-Ee Ns-Nc	BATEZ ERE EUSKAL HERRITARRA PREDOMINANTE- MENTE VASCO/A	EUSKAL HERRITARRA BEZAIN ESPAINIARRA TANTO VASCO/A COMO ESPAÑOL/A	BATEZ ERE ESPAINIARRA PREDOMINANTE- MENTE ESPAÑOL/A
NIRE IDEIETATIK HURBILEN DAGOENA DELAKO / PORQUE ES EL QUE MÁS COINCIDE CON MIS IDEAS.....	68	54	71	74	75	72	66	72	59	73	67	58
BETI ALDERDI BERARI EMATEN DIODALAKO BOTOA / PORQUE SIEMPRE VOTO AL MISMO PARTIDO	31	33	34	28	28	27	34	42	31	31	31	33
ARAZO POLITIKOENTZAKO KONPONBIDERIK ONENAK ESKAINTZEN DITUELAKO / PORQUE ES EL QUE PROPONE MEJORES SOLUCIONES A LOS PROBLEMAS POLÍTICOS	29	19	28	34	42	34	27	23	23	33	27	25
HAUTAGAIA GUSTUKOA NUELAKO / PORQUE ME GUSTABA EL CANDIDATO O CANDIDATA.....	21	24	21	21	17	17	28	31	18	19	22	28
GIZARTE ARAZOENTZAKO KONPONBIDERIK ONENAK ESKAINTZEN DITUELAKO / PORQUE ES EL QUE PROPONE MEJORES SOLUCIONES A LOS PROBLEMAS SOCIALES	20	13	18	24	25	25	17	12	14	20	20	17
ARAZO EKONOMIKOENTZAKO KONPONBIDERIK ONENAK ESKAINTZEN DITUELAKO / PORQUE ES EL QUE PROPONE MEJORES SOLUCIONES A LOS PROBLEMAS ECONÓMICOS.....	13	15	13	13	11	12	16	16	11	11	15	13
GOBERNUA ALDATZEKO / PARA CAMBIAR EL GOBIERNO	13	12	11	13	14	14	14	17	6	8	16	26
ORAINGO GOBERNUA BABESTEKO / PARA APOYAR AL GOBIERNO ACTUAL	12	9	14	12	14	12	12	9	13	18	7	3
NAZIONALISTEK IRABAZTEKO / PARA QUE GANASEN LOS NACIONALISTAS ..	9	5	8	11	12	12	7	6	6	16	3	2
NAZIONALISTEK EZ IRABAZTEKO / PARA QUE NO GANASEN LOS NACIONALISTAS.....	6	5	4	7	8	4	8	18	2	1	9	20
SENIDE EDO LAGUNEN BATEK BEHIN ETA BERRIZ ALDERDI HORRI BOTOA EMATEKO ESAN ZIDALAKO / PORQUE ALGÚN FAMILIAR O AMIGO ME INSISTIÓ PARA QUE VOTASE A ESE PARTIDO	3	4	2	3	2	2	4	2	5	2	4	4
BESTE ARRAZOIREN BAT / OTRA RAZÓN	4	6	3	3	5	4	3	2	4	4	3	3
Ed-Ee / Ns-Nc.....	4	8	3	1	2	3	4	1	8	3	4	5

* BOTOA EMATERA JOAN ZIRENEI BAKARRIK EGINDAKO GALDERA / PREGUNTA REALIZADA ÚNICAMENTE A QUIENES ACUDIERON A VOTAR.

- Oro har, politikarekiko interesa handitu ahala eskainitako arrazoiak gehiago aipatzen dira (aldea nabarmena da batere interesik ez dutenen eta besteen artean), beti alderdi berari botoa ematen diolako eta hautagaia gustukoa duelako arrazoiek kontrako joera azaldu duten arren.
- Eskuinerantz jo ahala, gehiago aipatzen dira beti alderdi berari ematen diodalako botoa, hautagaia gustuko nulako edota nazionalistek ez irabazteko botatzen dutela. Eskuinekoek ezkerrekoekin batera gehiago aipatu dute nire ideietatik hurbilen dagoena delako ere. Aldiz, ezkerreantzt jo ahala, gehiago aipatzen dute arazo politikoentzako eta gizarte arazo konponbiderik onenak eskaintzen dituelako botatu diotela alderdi horri.
- Euskal herritar sentimendua gehitu ahala, gehiago aipatzen dira nire ideietatik hurbilen dagoena delako, arazo politikoentzako konponbiderik onenak eskaintzen dituelako, oraingo gobernu babesteko edota nazionalistek irabazteko botatu zutela. Aldiz, espainiar sentimendua handitu ahala, hautagaia gustuko zutelako, gobenua aldatzeko edota nazionalistek ez irabazteko botatu zutela gehiago aipatzen dute.

- En general, a medida que aumenta el interés por la política mencionan más cada una de las razones para votar (la diferencia es destacada entre quienes no les interesa nada y los demás), a pesar de que las siguientes razones muestran la tendencia contraria: porque votan siempre al mismo partido y porque les gustaba el candidato.
- A medida que aumenta la tendencia hacia la derecha dicen votar más porque siempre votan al mismo partido, porque les gustaba el candidato y/o para que no ganasen los nacionalistas. Los de derecha y los de izquierda también porque es el que más coincide con sus ideas. En cambio, los de izquierda dicen votar a ese partido más por ser el que propone mejores soluciones a los problemas políticos y a los problema sociales.
- A medida que aumenta el sentimiento vasco, aumentan quienes dicen porque es el que más coincide con mis ideas, por proponer las mejores soluciones a los problemas políticos, para apoyar el gobierno actual y/o para que ganasen los nacionalistas. En cambio, a medida que aumenta el sentimiento español dicen más votar para cambiar el gobierno y/o para que no ganasen los nacionalistas.

Botoa ematea / El ejercicio de voto

Alderdi bati botoa emateko arrazoiak / Razones para votar a un partido

(KOLEKTIBOKA III / POR COLECTIVOS III)

Zehazkiago, txartelean dauden ondorengo arrazoietatik, esadazu, mesedez, zeintzuk izan ziren alderdi horri botoa emateko hiru arrazoirik garrantzitsuenak: *
 Más concretamente, de las siguientes razones que se muestran en la tarjeta, dígame, por favor, cuáles fueron las tres más importantes por las que Ud. votó a ese partido:

	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	2005EKO HAUTESKUNDE AUTONOMIKOETAKO BOTO OROIMENA / RECUERDO DE VOTO AUTONÓMICAS 2005						
		EAJ-PNV+EA	PSE-EE	PP	EHAK-PCTV	EB	ARALAR	BESTEAK OTROS
NIRE IDEIETATIK HURBILEN DAGOENA DELAKO / PORQUE ES EL QUE MÁS COINCIDE CON MIS IDEAS	68	68	67	66	82	78	80	39
BETI ALDERDI BERARI EMATEN DIODALAKO BOTOA / PORQUE SIEMPRE VOTO AL MISMO PARTIDO	31	42	29	31	20	18	8	13
ARAZO POLITIKOENTZAKO KONPONBIDERIK ONENAK ESKAINTZEN DITUELAKO / PORQUE ES EL QUE PROPONE MEJORES SOLUCIONES A LOS PROBLEMAS POLÍTICOS.....	29	24	28	31	45	37	38	17
HAUTAGAIA GUSTUKOA NUELAKO / PORQUE ME GUSTABA EL CANDIDATO O CANDIDATA	21	24	20	26	10	18	14	13
GIZARTE ARAZOENTZAKO KONPONBIDERIK ONENAK ESKAINTZEN DITUELAKO / PORQUE ES EL QUE PROPONE MEJORES SOLUCIONES A LOS PROBLEMAS SOCIALES.....	20	14	20	16	26	54	36	8
ARAZO EKONOMIKOENTZAKO KONPONBIDERIK ONENAK ESKAINTZEN DITUELAKO / PORQUE ES EL QUE PROPONE MEJORES SOLUCIONES A LOS PROBLEMAS ECONÓMICOS	13	12	13	20	7	17	10	3
GOBERNUA ALDATZEKO / PARA CAMBIAR EL GOBIERNO	13	2	23	23	15	8	18	10
ORAINGO GOBERNUA BABESTEKO / PARA APOYAR AL GOBIERNO ACTUAL	12	28	2	1	3	8	6	0
NAZIONALISTEK IRABAZTEKO / PARA QUE GANASEN LOS NACIONALISTAS	9	19	1	0	11	1	12	0
NAZIONALISTEK EZ IRABAZTEKO / PARA QUE NO GANASEN LOS NACIONALISTAS	6	0	10	22	0	3	0	3
SENIDE EDO LAGUNEN BATEK BEHIN ETA BERRIZ ALDERDI HORRI BOTOA EMATEKO ESAN ZIDALAKO / PORQUE ALGÚN FAMILIAR O AMIGO ME INSISTIÓ PARA QUE VOTASE A ESE PARTIDO	3	3	3	2	2	2	1	7
BESTE ARRAZOIREN BAT / OTRA RAZÓN	4	2	4	2	6	2	4	32
Ed-Ee / Ns-Nc	4	2	4	3	3	1	0	21

* BOTOA EMATERA JOAN ZIRENEI BAKARRIK EGINDAKO GALDERA / PREGUNTA REALIZADA ÚNICAMENTE A QUIENES ACUDIERON A VOTAR.

- Alderdi jakin bati botoa emateko orduan nabarmen gehiago aipatu dute bere ideietatik hurbilen dagoen alderdia dela ezker abertzalearen eta EBren boto emaleek; aldiz, EAJ-PNV+EArenak nabarmendu dira beti alderdi berari botoa ematen diotela diotenen artean eta EHAK-PCTVkoak arazo politikoentzako konponbiderik onenak eskaintzen dituelako botatzen dutenen artean.
- Hautagaia gustukoa dutelako botatzen zutenen artean PPren boto emaleek daude. Horiek diote baita gehien arazo ekonomikoentzako konponbiderik onenak eskaintzen dituelako. Bestalde, EBren boto emaleek botatu dute gizarte arazoentzako konponbiderik onenak eskaintzen dituelako.
- PSE-EE eta PPren boto emaleek oraingo gobernu aldatzeko botatu zuten, azken hauek baita nazionalistek ez irabazteko ere. EAJ-PNV+EArenak, ordea, oraingo gobernu babesteko eta nazionalistek irabazteko.

- A la hora de decidir su voto a un partido concreto entre quienes dicen por ser el que más coincide con mis ideas destacan las y los votantes de la izquierda abertzale y de EB; por el contrario, las y los de EAJ-PNV+EA por ser quienes siempre votan al mismo partido y quienes votan a EHAK-PCTV porque es el que propone mejores soluciones a los problemas políticos.
- Entre quienes votaron porque les gusta el candidato destacan las y los votantes del PP. También son quienes más mencionan porque proponen mejores soluciones a los problemas económicos. Por otro lado, las y los votantes de EB destacan entre quienes votan porque propone las mejores soluciones a los problemas sociales.
- Las y los votantes del PSE-EE y al PP votaron para cambiar el gobierno actual, éstos últimos también para que no ganasen los nacionalistas. En cambio, quienes votan EAJ-PNV+EA lo hicieron en mayor medida para apoyar el gobierno actual y para que ganasen los nacionalistas.

E- Hurrengo gobernuarekiko itxaropenak / *Expectativas respecto al próximo gobierno*

- **Gobernu koalizioen balorazioa / *Valoración de coaliciones de gobierno***
- **Hurrengo Lehendakariaren ardura nagusiak / *Principales preocupaciones del próximo Lehendakari***

Hurrengo gobernuarekiko itxaropenak / Expectativas respecto al próximo gobierno

Gobernu koalizioen balorazioa / Valoración de coaliciones de gobierno

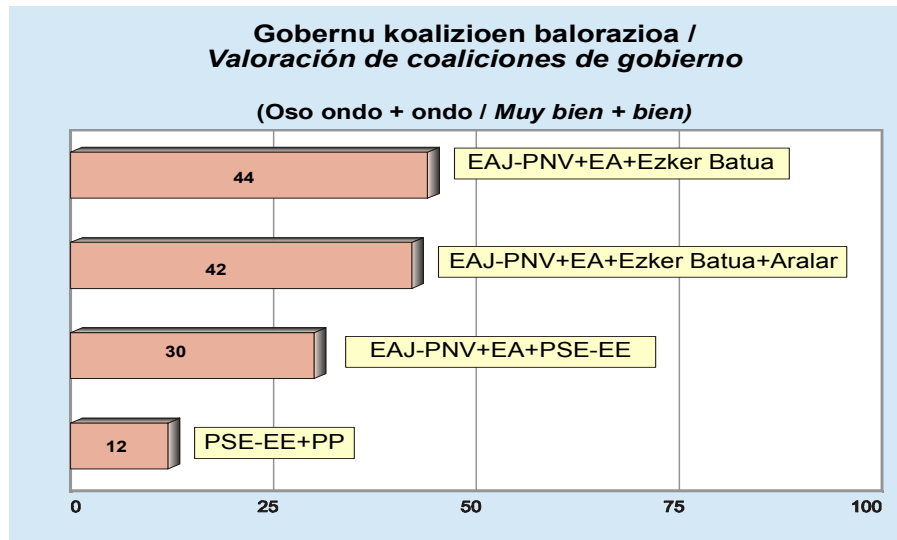
(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Orain, hauteskudeen ondoren gobernu oso dezaketen koalizio posible batzuk aipatuko dizkizut. Esadazu mesedez bakoitzari buruz oso ondo, ondo, gaizki edo oso gaizki irudituko litzaizukeen:

A continuación le voy a citar algunas de las posibles coaliciones que podrían formar el Gobierno Vasco después de las elecciones. Dígame por favor sobre cada una de ellas si le parecería muy bien, bien, mal o muy mal:

	2005EKO MAIATZA MAYO 2005
EAJ-PNV+EA+Ezker Batua	
Oso ONDO / MUY BIEN.....	5
ONDO / BIEN.....	39
Ez ONDO EZ GAIZKI / NI BIEN NI MAL*.....	29
GAIZKI / MAL.....	17
Oso GAIZKI / MUY MAL.....	3
Ed-Ee / Ns-Nc.....	7
EAJ-PNV+EA+Ezker Batua +Aralar	
Oso ONDO / MUY BIEN.....	8
ONDO / BIEN.....	35
Ez ONDO EZ GAIZKI / NI BIEN NI MAL*.....	28
GAIZKI / MAL.....	17
Oso GAIZKI / MUY MAL.....	4
Ed-Ee / Ns-Nc.....	8
EAJ-PNV+EA+PSE-EE	
Oso ONDO / MUY BIEN.....	3
ONDO / BIEN.....	27
Ez ONDO EZ GAIZKI / NI BIEN NI MAL*.....	30
GAIZKI / MAL.....	25
Oso GAIZKI / MUY MAL.....	7
Ed-Ee / Ns-Nc.....	8
PSE-EE+PP	
Oso ONDO / MUY BIEN.....	2
ONDO / BIEN.....	11
Ez ONDO EZ GAIZKI / NI BIEN NI MAL*.....	17
GAIZKI / MAL.....	31
Oso GAIZKI / MUY MAL.....	31
Ed-Ee / Ns-Nc.....	8
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100

* ERANTZUN AUKERA HORI EZ ZITZAIEN IRAKURRI INKSTATUEI / ESA OPCIÓN DE RESPUESTA NO SE LEÍA A LOS ENCUESTADOS Y ENCUESTADAS



EAEko herritarrek ongien baloratu dituzten gobernu koalizioak EAJ-PNV+EA eta EBren artekoa (%44k oso ondo edo ondo) edota EAJ-PNV+EA, EB eta Aralarren artean (%43k oso ondo edo ondo) osatutakoak dira.

EAJ-PNV+EA eta PSE-EEK osatutako koalizioa gaizki edo oso gaizki ikusten dutenak ondo edo oso ondo ikusten dutenak baino gehiago dira (%32 eta %30, hurrenez hurren). Are gehiago dira, PSE-EE eta PPren artean osatutakoari gaizki edo oso gaizki deritzotenak (%62k) eta soilik %13k ondo edo oso ondo.

Las coaliciones de gobierno mejor valoradas por la ciudadanía de la CAPV han sido la formada por el EAJ-PNV+EA y EB (44% bien o muy bien) y/o la formada por estos tres más Aralar (43% bien o muy bien).

Son más quienes valoran mal o muy mal la coalición formada por el EAJ-PNV+EA y PSE-EE que quienes lo valoran bien o muy bien (30% frente al 32%). Son aún más, quienes valoran mal o muy mal la coalición formada por el PSE-EE y el PP (62% frente a un 13% muy bien o bien).

Hurrengo gobernuarekiko itzaropenak / Expectativas respecto al próximo gobierno

Gobernu koalizioen balorazioa / Valoración de coaliciones de gobierno

(KOLEKTIBOKA | / POR COLECTIVOS |)

Orain, hauteskunderen ondoren gobernu oso dezaketen koalizio posible batzuk aipatuko dizkizut. Esadazu mesedez bakoitzari buruz oso ondo, ondo, gaizki edo oso gaizki irudituko litzaizukeen:

A continuación le voy a citar algunas de las posibles coaliciones que podrían formar el Gobierno Vasco después de las elecciones. Dígame por favor sobre cada una de ellas si le parecería muy bien, bien, mal o muy mal:

	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				POLITIKAREKIKO INTERESA INTERÉS POR LA POLÍTICA			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	BATERE EZ / NADA	GUTXI No MUY	NAHIKOA ALGO	HANDIA MUY
EAJ-PNV+EA+Ezker Batua														
OSO ONDO+ONDO / MUY BIEN+BIEN.....	44	34	42	51	45	43	39	46	43	48	32	49	52	49
EZ ONDO EZ GAIZKI / NI BIEN NI MAL*.....	29	26	32	25	28	30	34	29	28	24	33	29	27	18
GAIZKI+OSO GAIZKI / MAL+MUY MAL.....	20	33	18	17	22	18	19	17	26	17	21	16	19	33
ED-EE / NS-NC.....	7	7	7	7	5	10	7	8	4	11	14	6	2	1
EAJ-PNV+EA+Ezker Batua +Aralar														
OSO ONDO+ONDO / MUY BIEN+BIEN.....	42	29	41	50	44	40	40	44	42	43	27	47	52	50
EZ ONDO EZ GAIZKI / NI BIEN NI MAL*.....	28	27	31	23	26	29	32	28	26	26	34	28	24	17
GAIZKI+OSO GAIZKI / MAL+MUY MAL.....	22	35	19	19	24	19	21	19	27	19	22	17	22	32
ED-EE / NS-NC.....	8	9	9	7	5	11	8	9	5	12	16	7	3	1
EAJ-PNV+EA+PSE-EE														
OSO ONDO+ONDO / MUY BIEN+BIEN.....	30	30	28	32	31	28	24	31	30	32	26	33	33	24
EZ ONDO EZ GAIZKI / NI BIEN NI MAL*.....	30	32	32	25	27	32	32	27	31	29	33	29	29	18
GAIZKI+OSO GAIZKI / MAL+MUY MAL.....	32	29	31	35	36	28	37	33	33	26	26	31	34	56
ED-EE / NS-NC.....	8	8	9	8	6	11	7	10	5	12	15	7	4	2
PSE-EE+PP														
OSO ONDO+ONDO / MUY BIEN+BIEN.....	12	18	12	11	12	13	9	12	15	13	11	14	14	10
EZ ONDO EZ GAIZKI / NI BIEN NI MAL*.....	17	23	18	12	14	20	16	16	18	18	24	16	13	9
GAIZKI+OSO GAIZKI / MAL+MUY MAL.....	62	51	60	71	68	57	67	63	62	56	50	63	70	80
ED-EE / NS-NC.....	8	8	10	7	6	11	7	9	6	12	16	8	3	1
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

*ERANTZUN AUKERA HORI EZ ZITAIEN IRAKURRI INKSTATUEI / ESA OPCIÓN DE RESPUESTA NO SE LEÍA A LOS ENCUESTADOS Y ENCUESTADAS

Gipuzkoan eta neurri txikiagoan Bizkaian, Araban baino hobeto baloratzen dira egungo hirukoak edota hirukoak eta Aralarrek osatutako gobernu koalizioak. Araban, bestalde, besteetan baino hobeto PSE-EE eta PPK osatutakoa (nahiz eta hemen ere herritarren erdiak baino gehiago gaizki edo oso gaizki iritzi).

29 urteko gorakoek hobeto baloratu dituzte balizko gobernu koalizio guztiak.

Oro har, politikarekiko interesa agertzen dutenek batere ez dutenek baino hobeto baloratu dituzte gobernu koalizioak. Alabaina, politikarekiko oso interesatuek EAJ-PNV+EA eta PSE-EEk edo PSE-EE eta PPK osatutako koalizioak baloratu dituzte gutxien.

En Gipuzkoa y en menor medida en Bizkaia, se valoran mejor que en Araba las coaliciones de gobierno formadas por el tripartito actual o por el tripartito y Aralar. En Araba, en cambio, valoran mejor que en el resto de territorios el formado por el PSE-EE y el PP (aunque incluso aquí más de la mitad de la población lo valoran mal o muy mal).

Las y los mayores de 29 años han valorado mejor que el resto todas las posibles coaliciones

En general, quienes tienen algún interés por la política valoran mejor las coaliciones de gobierno que quienes no tienen nada. Sin embargo, las y los muy interesados son quienes menos han valorado las coaliciones formadas por EAJ-PNV+EA y PSE-EE o la del PSE-EE y PP.

Hurrengo gobernuarekiko itxaropenak / Expectativas respecto al próximo gobierno

Gobernu koalizioen balorazioa / Valoración de coaliciones de gobierno

(KOLEKTIBOKA II / POR COLECTIVOS II)

Orain, hauteskudeen ondoren gobernu oso dezaketen koalizio posible batzuk aipatuko dizkizut. Esadazu mesedez bakoitzari buruz oso ondo, ondo, gaizki edo oso gaizki irudituko litzaizukeen:

A continuación le voy a citar algunas de las posibles coaliciones que podrían formar el Gobierno Vasco después de las elecciones. Dígame por favor sobre cada una de ellas si le parecería muy bien, bien, mal o muy mal:

	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	EZKER-ESKUIIN ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA				EUSKAL HERRITAR-ESPANIAR ARDATZA EJE VASCO-ESPAÑOL		
		EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUIINA DERECHA	Ed-Ee Ns-Nc	BATEZ ERE EUSKAL HERRITARRA PREDOMINANTEMENTE VASCO/A	EUSKAL HERRITARRA BEZAIN ESPANIARRA TANTO VASCO/A COMO ESPAÑOL/A	BATEZ ERE ESPANIARRA PREDOMINANTEMENTE ESPAÑOL/A
EAJ-PNV+EA+Ezker Batua								
Oso ONDO+ONDO / MUY BIEN+BIEN	44	51	47	28	34	61	34	15
Ez ONDO EZ GAIZKI / NI BIEN NI MAL*	29	28	26	24	33	23	32	37
GAIZKI+Oso GAIZKI / MAL+MUY MAL	20	17	23	44	14	10	26	36
Ed-Ee / Ns-Nc	7	3	4	5	18	5	7	12
EAJ-PNV+EA+Ezker Batua +Aralar								
Oso ONDO+ONDO / MUY BIEN+BIEN	42	52	42	24	31	63	30	11
Ez ONDO EZ GAIZKI / NI BIEN NI MAL*	28	25	28	21	35	21	32	36
GAIZKI+Oso GAIZKI / MAL+MUY MAL	22	19	24	50	15	11	28	39
Ed-Ee / Ns-Nc	8	4	6	6	19	6	9	13
EAJ-PNV+EA+PSE-EE								
Oso ONDO+ONDO / MUY BIEN+BIEN	30	36	29	22	21	23	39	30
Ez ONDO EZ GAIZKI / NI BIEN NI MAL*	30	22	38	35	35	26	32	32
GAIZKI+Oso GAIZKI / MAL+MUY MAL	32	38	27	38	24	45	20	26
Ed-Ee / Ns-Nc	8	4	6	5	20	7	9	11
PSE-EE+PP								
Oso ONDO+ONDO / MUY BIEN+BIEN	12	6	18	40	11	3	18	31
Ez ONDO EZ GAIZKI / NI BIEN NI MAL*	17	10	21	19	25	8	25	27
GAIZKI+Oso GAIZKI / MAL+MUY MAL	62	80	55	36	46	83	48	31
Ed-Ee / Ns-Nc	8	5	5	5	19	6	9	11
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100

* ERANTZUN AUKERA HORIEK EZ ZITZAIZKIE IRAKURRI INKSTATUEI / ESAS OPCIONES DE RESPUESTA NO SE LEÍAN A LOS ENCUESTADOS Y ENCUESTADAS

Eskuinean kokatzen direnak nabarmendu dira PSE-EE eta PPK osatutako gobernu koalizioaren alde egiten duten bakarrak direlako (%40k ondo edo oso ondo); gainontzeko koalizio aukerak ezkerrekoek gehiago babesten dituzte (EAJ-PNV+EA eta EB zentrokoek ere).

Batez ere euskal herritar sentitzen direnek oso ondo edo ondo deritzote hirukoak eta Aralarrek edota hirukoak osatutako gobernuak; euskal herritar bezain espainiarrek ere, hirukoak osatutakoa edota are gehiago, EAJ-PNV+EA eta PSE-EEK osatutakoa baloratu dituzte hobekien; eta batez ere espainiarrek PSE-EE eta PPK edota EAJ-PNV+EA eta PSE-EEK osatutako koalizioak dituzte gustukoak (%31k eta %30ek oso ondo edo ondo, hurrenez hurren)

Quienes se sitúan en la derecha destacan por ser los únicos que apoyan la coalición formada por el PSE-EE y PP (40% bien o muy bien). El resto de coaliciones son más apoyados por las y los de izquierda (EAJ-PNV+EA y EB también por las y los de centro).

Quienes se sienten preferentemente vascos valoran más que los otros las coaliciones de gobierno formadas por el tripartito y Aralar o por el tripartito; quienes se sienten tanto vascos como españoles valoran también el tripartito y, algo mejor todavía, la coalición formada por EAJ-PNV+EA y PSE-EE; y quienes se sienten preferentemente españoles valoran mejor las formadas por PSE-EE y PP y/o por EAJ-PNV+EA y PSE-EE (31% y 30% muy bien o bien, respectivamente).

Hurrengo gobernuarekiko itxaropenak / Expectativas respecto al próximo gobierno

Gobernu koalizioen balorazioa / Valoración de coaliciones de gobierno

(KOLEKTIBOKA III / POR COLECTIVOS III)

Orain, hauteskudeen ondoren gobernu oso dezaketen koalizio posible batzuk aipatuko dizkizut. Esadazu mesedez bakoitzari buruz oso ondo, ondo, gaizki edo oso gaizki irudituko litzaizukeen:

A continuación le voy a citar algunas de las posibles coaliciones que podrían formar el Gobierno Vasco después de las elecciones. Dígame por favor sobre cada una de ellas si le parecería muy bien, bien, mal o muy mal:

	2005EKO MAIATZA	2005EKO HAUTESKUNDE AUTONOMIKOETAKO BOTO OROIMENA / RECUERDO DE VOTO AUTONÓMICAS 2005							
	MAYO 2005	EAJ-PNV+EA	PSE-EE	PP	EHAK-PCTV	EB	ARALAR	BESTEAK OTROS	ABSTENTZIOA ABSTENCIÓN
EAJ-PNV+EA+Ezker Batua									
Oso ONDO+ONDO / MUY BIEN+BIEN.....	44	82	25	4	40	79	51	15	35
EZ ONDO EZ GAIZKI / NI BIEN NI MAL*.....	29	12	42	30	34	12	34	46	35
GAIZKI+OSO GAIZKI / MAL+MUY MAL.....	20	4	25	62	22	7	15	30	16
Ed-EE / Ns-Nc.....	7	3	8	3	5	2	0	9	14
EAJ-PNV+EA+Ezker Batua +Aralar									
Oso ONDO+ONDO / MUY BIEN+BIEN.....	42	78	20	3	46	79	72	16	33
EZ ONDO EZ GAIZKI / NI BIEN NI MAL*.....	28	13	42	25	30	12	21	46	36
GAIZKI+OSO GAIZKI / MAL+MUY MAL.....	22	5	29	68	20	7	6	27	18
Ed-EE / Ns-Nc.....	8	5	9	5	5	3	1	10	14
EAJ-PNV+EA+PSE-EE									
Oso ONDO+ONDO / MUY BIEN+BIEN.....	30	32	64	8	8	33	16	21	25
EZ ONDO EZ GAIZKI / NI BIEN NI MAL*.....	30	31	20	46	13	28	25	40	32
GAIZKI+OSO GAIZKI / MAL+MUY MAL.....	32	31	8	42	76	37	54	29	28
Ed-EE / Ns-Nc.....	8	6	7	4	4	3	5	10	15
PSE-EE+PP									
Oso ONDO+ONDO / MUY BIEN+BIEN.....	12	3	16	52	0	4	0	10	9
EZ ONDO EZ GAIZKI / NI BIEN NI MAL*.....	17	7	25	28	4	6	5	32	21
GAIZKI+OSO GAIZKI / MAL+MUY MAL.....	62	84	50	17	93	87	93	47	55
Ed-EE / Ns-Nc.....	8	6	8	4	3	3	2	11	15
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* ERANTZUN AUKERA HORI EZ ZITAZIEN IRAKURRI INKESTATUEI / ESA OPCIÓN DE RESPUESTA NO SE LEÍA A LOS ENCUESTADOS Y ENCUESTADAS

Alderdi abertzaleen (besteek baino gutxiago EHAK/PCTVkoek baina hauen artean ere multzo nagusiak) eta EBren boto emaleek hirukoak osatutako gobernu oso ondo edo oso ondo baloratu dute eta are hobeto hirukoak eta Aralarrek osatutakoa. Aldiz, EAJ-PNV+EA eta PSE-EEk osatutako koalizioaren alde agertu diren PSE-EEren boto emaleek (%64) EAJ-PNV+EAren kopurua (%32) bikoizten dute. Azkenik, PSE-EE eta PPK osatutako gobernu koalizioari, soilik PPren boto emaleek deritzote ondo edo oso ondo (%52) eta, aldiz, alderdi sozialistaren boto emaleen %16k besterik ez.

Las y los votantes de los partidos nacionalistas (menos los de EHAK/PCTV pero también es el grupo de más peso entre ellos) y de EB valoran bien o muy bien el gobierno formado por el tripartito y aún mejor el formado por el tripartito y Aralar. En cambio, la coalición de EAJ-PNV+EA y PSE-EE es bien o muy bien valorada por el doble de votantes de PSE-EE (64%) que de EAJ-PNV+EA (32%). Por último, la coalición PSE-EE y PP es valorada positivamente únicamente por las y los votantes de PP (52%) y, en cambio, sólo por el 16% de las y los del PSE-EE.

Hurrengo gobernuarekiko itxaropenak / Expectativas respecto al próximo gobierno

Hurrengo Lehendakariaren ardura nagusiak / Principales preocupaciones del próximo Lehendakari

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Zure iritziz, ondorengo gaietatik zeintzuk izan behar dira hiru kezkarik nagusi-enak hauteskunde hauetatik ateratzen den Lehendakariarentzat?*

En su opinión, ¿de los siguientes temas cuáles deben ser las tres principales preocupaciones de quien resulte elegido Lehendakari?*

	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	2001EKO MARTXOA MARZO 2001
EUSKADIN BAKEA LORTU / LA PACIFICACIÓN DEL PAÍS VASCO	71	83
ENPLEGUA DENONTZAT / EMPLEO PARA TODOS/AS	66	73
ETXEBIZITZAK DENON ESKURA JARRI / VIVIENDAS ASEQUIBLES PARA TODOS/AS	65	42
ONGIZATE EKONOMIKOA / EL BIENESTAR ECONÓMICO**	18	13
GIZA-ESKUBIDEEN ERRESPETUA / EL RESPETO A LOS DERECHOS HUMANOS.....	17	31
HEZKUNTZA ETA OSASUNA / LA EDUCACIÓN Y LA SANIDAD	17	17
EUSKADIRENTZAKO MARKO POLITIKO BERRI BAT ADOSTU / CONSENSUAR UN NUEVO MARCO POLÍTICO PARA EL PAÍS VASCO ***	15	-
GIZON ETA EMAKUMEEN ARTEKO BERDINTASUNA / LA IGUALDAD ENTRE HOMBRES Y MUJERES	10	13
EUSKAL KULTURA ETA HIZKUNTZA / LA CULTURA Y LENGUA VASCAS	9	10
INGURUMENA / EL MEDIO AMBIENTE	6	7

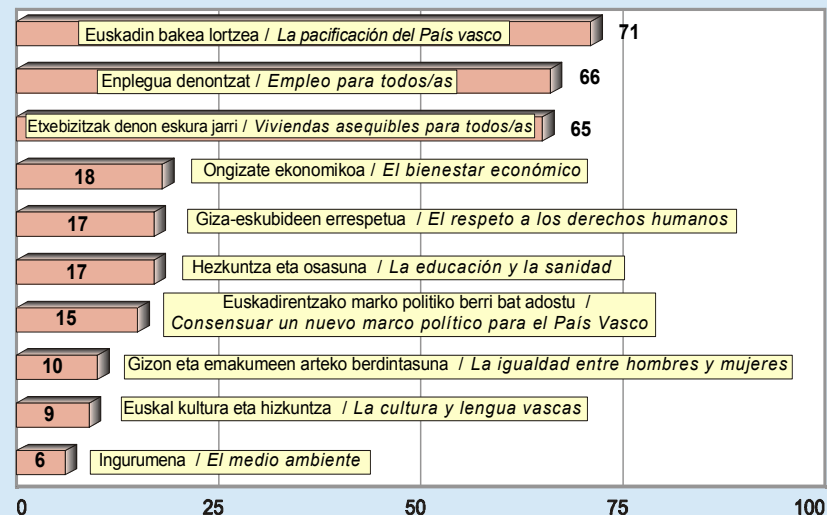
* ERANTZUNEN BATURA EZ DA EHUN HIRU ERANTZUN AUKERA ZEUDELAKO / LA SUMA DE LAS RESPUESTAS NO ES CIENTO PORQUE SE SOLICITABAN TRES POSIBLES RESPUESTAS

** 2001EKO INKESTAN GARAPEN EKONOMIKOAZ GALDETU ZENEZ KONPARAZIOA KONTUZ IRAKURRI BEHAR DA / EN LA ENCUESTA DE 2001 SE PREGUNTÓ POR EL DESARROLLO ECONÓMICO POR LO QUE LA COMPARACIÓN DE REALIZARSE CON CUIDADO.

***ERANTZUN AUKERA HAU EZ ZEN ESKAINI, BERAZ EZIN DA KONPARATU / ESTA OPCIÓN DE RESPUESTA NO EXISTÍA, POR TANTO NO HAY COMPARACIÓN

- Biztanleriaren gehiengoaren iritziz hurrengo Lehendakariaren hiru kezka nagusien artean egon behar lukete Euskadin bakea lortzea (%71), enplegua denontzat (%66) eta etxebizitzak denon eskura jartzea (%65).
- Askoz urrutirago agertu dira ongizate ekonomikoa (%18), giza-eskubideen errespetua eta hezkuntza eta osasuna (%17) eta Euskadirentzako marko politikoa berri bat adostea (%15).
- Eskainitakoen artean gutxien aukeratu diren gaiak izan dira gizon eta emakumeen arteko berdintasuna (%10), euskal kultura eta hizkuntza (%9) eta ingurumena (%6).
- 2001eko Hauteskunde Autonomikoetan eta apirilkoen ondoren aipatu diren hiru kezka nagusienak berdinak dira. Aurten gutxiagok aipatu dituzte Euskadin bakea lortzea, enplegua denontzat eta, aldiz, gehiagok etxebizitzak denon eskura jartzea. Gainontzeko gaiak antzeko aipamenak jaso dituzte, gutxiago aipatu den giza-eskubideen errespetuak izan ezik.

Hurrengo Lehendakariaren ardura nagusiak / Principales preocupaciones del próximo Lehendakari (2005)



- En opinión de la mayoría de la población entre las tres principales preocupaciones del próximo Lehendakari deberían estar la pacificación del País Vasco (71%), empleo para todos y todas (66%) y viviendas asequibles para todos y todas (65%).
- Muy por detrás aparecen el bienestar económico (18%), el respeto a los derechos humanos y la educación y la sanidad (17%), consensuar un nuevo marco político para el País Vasco (15%).
- Los temas menos elegidos entre los propuestos han sido la igualdad entre hombres y mujeres (10%), la cultura y lengua vascas (9%) y el medio ambiente (6%).
- En las Elecciones Autonómicas de 2001 y tras las de abril se citan las mismas tres principales preocupaciones, aunque en las últimas mencionan menos la pacificación del País Vasco y el empleo para todos y todas, y más las viviendas asequibles. El resto de temas reciben similares menciones, excepto el respeto a los derechos humanos que actualmente es menos citado.

Hurrengo gobernuarekiko itxaropenak / Expectativas respecto al próximo gobierno

Hurrengo Lehendakariaren ardura nagusiak / Principales preocupaciones del próximo Lehendakari

(KOLEKTIBOKA | / POR COLECTIVOS |)

Zure iritziz, ondorengo gaietatik zeintzuk izan behar dira hiru kezkarik nagusienak hauteskunde hauetatik ateratzen den Lehendakariarentzat?*

En su opinión, ¿de los siguientes temas cuáles deben ser las tres principales preocupaciones de quien resulte elegido Lehendakari?*

	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				POLITIKAREKIKO INTERESA INTERÉS POR LA POLÍTICA			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	BATERE EZ/ NADA	GUTXI NO MUY	NAHIKOA ALGO	HANDIA MUY
EUSKADIN BAKEA LORTU / LA PACIFICACIÓN DEL PAÍS VASCO...	71	66	72	70	71	71	61	69	76	78	65	71	75	76
ENPLEGUA DENONTZAT / EMPLEO PARA TODOS/AS	66	65	68	62	65	67	70	65	66	63	74	69	60	49
ETXEBIZITZAK DENON ESKURA JARRI / VIVIENDAS ASEQUIBLES PARA TODOS/AS	65	65	65	66	64	66	78	64	61	59	70	68	63	50
ONGIZATE EKONOMIKOA / EL BIENESTAR ECONÓMICO	18	18	18	16	20	15	15	17	18	21	16	19	20	12
GIZA-ESKUBIDEEN ERRESPETUA / EL RESPETO A LOS DERECHOS HUMANOS	17	22	15	18	16	17	14	19	19	14	15	16	17	24
HEZKUNTZA ETA OSASUNA / LA EDUCACIÓN Y LA SANIDAD ...	17	22	17	13	15	18	15	17	14	21	20	17	14	14
EUSKADIRENTZAKO MARKO POLITIKO BERRI BAT ADOSTU / CONSENSUAR UN NUEVO MARCO POLÍTICO PARA EL PAÍS VASCO	15	11	16	15	18	12	13	17	17	12	7	14	20	31
GIZON ETA EMAKUMEEN ARTEKO BERDINTASUNA / LA IGUALDAD ENTRE HOMBRES Y MUJERES	10	14	11	8	7	14	12	11	11	6	12	9	10	14
EUSKAL KULTURA ETA HIZKUNTZA / LA CULTURA Y LENGUA VASCAS	9	6	7	12	10	8	11	8	8	8	6	6	10	20
INGURUMENA / EL MEDIO AMBIENTE	6	6	5	7	7	5	7	7	5	4	6	6	5	6

* ERANTZUNEN BATURA EZ DA EHUN HIRU ERANTZUN AUKERA ZEDELAKO / LA SUMA DE LAS RESPUESTAS NO ES CIENTO PORQUE SE SOLICITABAN TRES POSIBLES RESPUESTAS.

Araban besteetan baino gutxiago aipatu dute Euskadin bakea lortzea eta Euskadirentzako marko politiko berri bat adostea eta, aldiz, pixka bat gehiago giza-eskubideen errespetua, hezkuntza eta osasuna eta, gizon eta emakumeen arteko berdintasuna. Bizkaian, batez ere Gipuzkoan baino gehiago aipatu dute enplegua denontzat. Gipuzkoan, ordea, beste bietan baino gehiago euskal kultura eta hizkuntza.

Gizonezkoek pixka bat gehiago aipatu dituzte ongizate ekonomikoa eta Euskadirentzako marko politiko berri bat adostea eta aldiz, emakumeek gizon eta emakumeen arteko berdintasuna (%7 gizonek eta %14 emakumeek).

Adinak gora egin ahala, gehiago aipatzen dira Euskadin bakea lortzea eta ongizate ekonomikoa eta aldiz, gutxiago enplegua denontzat eta etxebizitzak denon eskura jartzea (hauek adin talde gazteenak nabarmendu dituzte). 30-64 urte artekoek besteek baino pixka bat gehiago aipatu dituzte giza-eskubideen errespetua eta Euskadirentzako marko politiko berri bat adostea. Bestalde, 65 urte edo gehiagokoek hezkuntza eta osasuna besteek baino zertxobait gehiago aipatu dute eta gutxiago gizon eta emakumeen arteko berdintasuna.

Politikarekiko interesa handitu ahala, gai politikoekiko (Euskadin bakea lortzea eta marko politiko berri bat adostea) eta euskal kultura eta hizkuntzarekiko kezka handitzen da. Aldiz, gaintzeko gaiekiko kezka handitzen da politikarekiko interesa gutxitu ahala, ongizate ekonomikoa eta berdintasunaren kasuan ezik.

En Araba citan algo menos que en el resto la pacificación del País Vasco y, en cambio, algo más el respeto a los derechos humanos, la educación y la sanidad y, la igualdad entre hombres y mujeres. En Bizkaia han mencionado ligeramente más que en Gipuzkoa empleo para todos y en Gipuzkoa más que en los otros dos la cultura y lengua vascas.

Los hombres han citado ligeramente más el bienestar económico y el consensuar un nuevo marco político para el País Vasco y en cambio, las mujeres la igualdad entre hombres y mujeres (7% hombres frente al 14% las mujeres).

A medida que aumenta la edad se citan más la pacificación del País Vasco y el bienestar económico y, menos el empleo y las viviendas asequibles para todos y todas (los cuales son especialmente citados en el grupo de edad más joven). Quienes tienen entre 30-64 años mencionan ligeramente más el respeto de los derechos humanos y consensuar un nuevo marco político para el País Vasco. Por otro lado, quienes tienen 65 o más años mencionan algo más que el resto la educación y la sanidad y, menos la igualdad entre hombres y mujeres.

A medida que aumenta el interés por la política aumenta la preocupación por los temas políticos (pacificación del País Vasco y consensuar un nuevo marco político para el País Vasco) y, por la cultura y lengua vascas. En cambio, respecto al resto de temas aumenta la preocupación a medida que disminuye el interés, excepto para el bienestar económico y la igualdad.

Hurrengo gobernuarekiko itxaropenak / Expectativas respecto al próximo gobierno

Hurrengo Lehendakariaren ardura nagusiak / Principales preocupaciones del próximo Lehendakari

(KOLEKTIBOKA II / POR COLECTIVOS II)

Zure iritziz, ondorengo gaietatik zeintzuk izan behar dira hiru kezkarik nagusienak hauteskunde hauetatik ateratzen den Lehendakariarentzat?

En su opinión, ¿de los siguientes temas cuáles deben ser las tres principales preocupaciones de quien resulte elegido Lehendakari?

	2005EKO MAIATZA MAYO 2005	EZKER-ESKUIN ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA				EUSKAL HERRITAR-ESPAINIAR ARDATZA EJE VASCO-ESPAÑOL		
		EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUIA DERECHA	Ed-Ee Ns-Nc	BATEZ ERE EUSKAL HERRITARRA PREDOMINANTEMENTE VASCO/A	EUSKAL HERRITARRA BEZAIN ESPAINIARRA TANTO VASCO/A COMO ESPAÑOL/A	BATEZ ERE ESPAINIARRA PREDOMINANTEMENTE ESPAÑOL/A
EUSKADIN BAKEA LORTU / LA PACIFICACIÓN DEL PAÍS VASCO.....	71	69	75	81	67	69	73	70
ENPLEGUA DENONTZAT / EMPLEO PARA TODOS/AS.....	66	63	64	60	75	61	72	65
ETXEBIZITZAK DENON ESKURA JARRI / VIVIENDAS ASEQUIBLES PARA TODOS/AS.....	65	65	65	54	70	65	66	66
ONGIZATE EKONOMIKOA / EL BIENESTAR ECONÓMICO.....	18	17	19	24	16	16	20	18
GIZA-ESKUBIDEEN ERRESPEKTUA / EL RESPETO A LOS DERECHOS HUMANOS.....	17	19	17	16	13	17	15	19
HEZKUNTZA ETA OSASUNA / LA EDUCACIÓN Y LA SANIDAD.....	17	14	17	23	18	14	17	25
EUSKADIRENTZAKO MARKO POLITIKO BERRI BAT ADOSTU / CONSENSUAR UN NUEVO MARCO POLÍTICO PARA EL PAÍS VASCO.....	15	20	14	14	7	21	11	10
GIZON ETA EMAKUMEEN ARTEKO BERDINTASUNA / LA IGUALDAD ENTRE HOMBRES Y MUJERES.....	10	10	9	15	11	10	11	11
EUSKAL KULTURA ETA HIZKUNTZA / LA CULTURA Y LENGUA VASCAS.....	9	12	7	5	6	14	4	5
INGURUMENA / EL MEDIO AMBIENTE.....	6	7	3	4	7	6	6	5

* ERANTZUNEN BATURA EZ DA EHUN HIRU ERANTZUN AUKERA ZEUDELAKO / LA SUMA DE LAS RESPUESTAS NO ES CIENTO PORQUE SE SOLICITABAN TRES POSIBLES RESPUESTAS.

Zenbat eta eskuinerago jo, Euskadin bakea lortzea, ongizate ekonomikoa eta hezkuntza eta osasunaren aipamenak gehitzen dira. Gainera, eskuinekoek besteek baino gutxiago aipatu dute etxebizitzak denon eskura jartzea (%54). Ezkerrekoek gehiago aipatu dute Euskadirentzako marko politiko berri bat adostea (%20) eta ezkererantz jo ahala, gehiago aipatzen da baita euskal kultura eta hizkuntza.

Batez ere euskal herritar sentitzen direnek besteek baino gehiago aipatu dituzte Euskadirentzako marko politiko berri bat adostea (%21) eta euskal kultura eta hizkuntza (%14). Euskal herritar bezain espainiarrek enplegua denontzat (%72) eta batez ere espainiar sentitzen direnek hezkuntza eta osasuna (%25) nabarmendu dituzte.

A medida que tendemos hacia la derecha, aumentan las menciones a la pacificación del País Vasco, el bienestar económico y, la educación y la sanidad. Además, las y los de derecha han mencionado menos las viviendas asequibles para todos y todas (54%). Las y los de izquierda citan más consensuar un nuevo marco político para el País Vasco (20%) y a medida que tendemos hacia la izquierda también se menciona más la cultura y lengua vascas.

Quienes se sienten preferentemente vascos mencionan más que el resto consensuar un nuevo marco político para el País Vasco (21%) y, la lengua y cultura vascas (14%). Quienes se sienten tanto vascos como españoles destacan el empleo para todos (72%) y las y los que se sienten preferentemente españoles la educación y la sanidad (25%).

Hurrengo gobernuarekiko itxaropenak / Expectativas respecto al próximo gobierno

Hurrengo Lehendakariaren ardura nagusiak / Principales preocupaciones del próximo Lehendakari

(KOLEKTIBOKA III / POR COLECTIVOS III)

Zure iritziz, ondorengo gaietatik zeintzuk izan behar dira hiru kezkarik nagusienak hauteskunde hauetatik ateratzen den Lehendakariarentzat?

En su opinión, ¿de los siguientes temas cuáles deben ser las tres principales preocupaciones de quien resulte elegido Lehendakari?

	2005EKO MAIATZA	2005EKO HAUTESKUNDE AUTONOMIKOETAKO BOTO OROIMENA / RECUERDO DE VOTO AUTONÓMICAS 2005							
	MAYO 2005	EAJ-PNV +EA	PSE-EE	PP	EHA-K-PCTV	EB	ARALAR	BESTEAK OTROS	ABSTENTZIOA ABSTENCIÓN
EUSKADIN BAKEA LORTU / LA PACIFICACIÓN DEL PAÍS VASCO.....	71	78	80	79	58	68	73	68	60
ENPLEGUA DENONTZAT / EMPLEO PARA TODOS/AS.....	66	64	71	61	53	71	62	68	70
ETXEBIZITZAK DENON ESKURA JARRI / VIVIENDAS ASEQUIBLES PARA TODOS/AS.....	65	63	65	57	58	75	65	60	72
ONGIZATE EKONOMIKOA / EL BIENESTAR ECONÓMICO.....	18	16	17	25	12	9	16	9	19
GIZA-ESKUBIDEEN ERRESPETUA / EL RESPETO A LOS DERECHOS HUMANOS.....	17	17	15	18	21	16	20	25	15
HEZKUNTZA ETA OSASUNA / LA EDUCACIÓN Y LA SANIDAD.....	17	16	16	22	9	18	13	15	18
EUSKADIRENTZAKO MARKO POLITIKO BERRI BAT ADOSTU / CONSENSUAR UN NUEVO MARCO POLÍTICO PARA EL PAÍS VASCO.....	15	16	12	15	39	11	23	7	10
GIZON ETA EMAKUMEEN ARTEKO BERDINTASUNA / LA IGUALDAD ENTRE HOMBRES Y MUJERES.....	10	9	9	11	10	12	7	16	12
EUSKAL KULTURA ETA HIZKUNTZA / LA CULTURA Y LENGUA VASCAS.....	9	10	4	5	26	4	12	5	7
INGURUMENA / EL MEDIO AMBIENTE.....	6	4	5	3	6	10	5	12	8

* ERANTZUNEN BATURA EZ DA EHUN HIRU ERANTZUN AUKERA ZEUDELAKO / LA SUMA DE LAS RESPUESTAS NO ES CIENTO PORQUE SE SOLICITABAN TRES POSIBLES RESPUESTAS.

Boto emaile guztiek Lehendakariaren ardura nagusia Euskadin bakea lortzea izan behar duela diote, Ezker Batukoek ezik (denontzat enplegua eta etxebizitzak eskura jartzea aurretik aipatu dituzte). Halaber, EHA-K/PCTVko boto emaileek bakea lortzea eta etxebizitzak denon eskura jartzea berdin aipatu dituzte.

Enplegua denontzat diotenen artean PSE-EE eta EBren boto emaileak eta abstentzionistak nabarmendu dira (azken bi hauek etxebizitzak denon eskura jartzea ere gehiago aipatu dute). Ongizate ekonomikoa (%25) eta hezkuntza eta osasuna (%22) gehiago aipatu dituzte PPren boto emaileek. Bestalde, EHA-K/PCTV eta Aralaren boto emaileek Euskadirentzako marko politiko berri bat adostea (%39 eta %23, hurrenez hurren) eta lehenengoek, baita, euskal hizkuntza eta kultura (%26) nabarmendu dituzte bereziki.

Todas y todos los votantes creen que la principal preocupación del Lehendakari debería ser la pacificación del País Vasco, excepto las y los de EB (prefieren el empleo y las viviendas para todas y todos). Asimismo, las y los votantes de EHA-K/PCTV mencionan en la misma proporción la pacificación y las viviendas asequibles para todos.

Entre quienes citan el empleo para todos y todas destacan las y los votantes de PSE-EE y EB y, los abstencionistas (éstos dos también destacan las viviendas asequibles para todos y todas). El bienestar económico (25%) y la educación y la sanidad (22%) son más mencionados por las y los votantes del PP. Por otro lado, las y los votantes de EHA-K/PCTV y Aralar han destacado el consensuar un nuevo marco político para el País Vasco (39% y 23%, respectivamente) y los primeros, también, la cultura y lengua vascas (26%).

Zehaztasun teknikoak / *Ficha técnica*

Informazio bilketa **2005eko apirilaren 20tik maiatzaren 4ra bitartean** egin zen –biak barne- galdesorta egituratu eta itxia erabiliz, Euskal Autonomia Erkidegoko (EAEko) hiru lurraldeetarako lagin adierazgarri bati etxean egindako banakako elkarrizketen bidez.

Lagina, 18 urte edo gehiagoko biztanleriari zuzendua, honela banatu zen: 644 pertsona Araban, 1330 Bizkaian eta 1022 Gipuzkoan, beraz, 2996 pertsona elkarrizketatu ziren guztira. Gizabanakoen hautaketa prozedura polietapiko eta estratifikatuaren bidez egin zen, ausazko ibilbideak erabiliz –214 laginketa abiapunturekin (*)-, ondoren pertsonak sexuaren, adinaren eta lan egoeraren arabera kuoten bidez aukeratuz. Emaizak hiru lurraldeetako biztanleria zentsuaren eta 2004ko Hauteskunde Orokorretako boto oroimenaren arabera haztatu dira.

Ikerketaren **diseinua**, emaitzen **azterketa eta txostenaren idazketa** Prospekzio Soziologikoen Kabineteari dagozkio soilik. Bestaldetik, informazio bilketa Askatasunaren hiribidea, 17-19, 2004 Donostia helbidean dagoen *Ikertalde* enpresak egin zuen.

2996 pertsonako lagin honi dagokion **lagin errorearen** estimazioa, erabat ausazkoak diren laginketei egozgarria, +%1,7koa da EAE osorako, %95,5eko konfiantza mailarako, $p=q=0,5$ izanik.

Inkosten %55.1 telefono bidez **kontrolatu** egin dira eta %6.9 berriz, etxean bertan. Horrez gain, jasotako galdetegi guztietan kontrol informatiko egokiak egin dira –logika, koherentzia eta heinari buruzkoak-.

Datuen **fidagarritasuna eta baliotasuna** bermatua dago, bai Euskal Autonomia Erkidegorako (EAEko) baita lurralde bakoitzerako ere, lagin adierazgarri egokia erabiliz eta inkestaren azken emaitzen eta argitaratutako beste kanpo erreferentzia objektibo batzuen arteko desberdintasunen ebaluazioa eginez, azken hau beti ere, datu alderagarriak dauden kasuetan. Zehatzago, ondoko aldagaiei buruz ari gara: batetik 2004ko Hauteskunde Orokorretako botoaren banaketa erreala eta bestetik adina, sexua, ikasketak maila, lan egoera eta euskararen ezagutza mailari buruzko datu ofizialak.

La recogida de información se realizó entre **el 20 de abril y el 4 de mayo de 2005** –ambos inclusive- a través de entrevista individual mediante cuestionario estructurado y cerrado, realizada a domicilio a una muestra representativa de la población de cada uno de los Territorios Históricos de la Comunidad Autónoma del País Vasco (CAPV).

La **muestra**, dirigida a una población de 18 y más años, se distribuyó del siguiente modo: 644 personas en Araba, 1330 en Bizkaia y 1022 en Gipuzkoa, lo que supone un total de 2996 personas entrevistadas. La selección se realizó por procedimiento polietápico y estratificado, siguiendo rutas aleatorias -a partir de un total de 214 puntos de muestreo (*)- y con selección de los individuos por cuotas de sexo, edad y situación laboral, siendo posteriormente ponderados los resultados en base a la población y al recuerdo de voto en las Elecciones Generales de 2004, en cada uno de los tres Territorios.

El **diseño** de la investigación, el **análisis** de los resultados y la **redacción del informe** es responsabilidad exclusiva del Gabinete de Prospección Sociológica. La recogida de información fue realizada por la empresa *Ikertalde*, sita en la calle Avenida de la Libertad, 17-19, 20004, Donostia-San Sebastián.

El **error muestral** correspondiente a esta muestra de 2996 individuos, y atribuible en el caso teórico de que la muestra hubiera sido estrictamente aleatoria, se cifra en un $\pm 1,7\%$ para el conjunto de la CAPV, con un nivel de confianza de 95,5% y $p=q=0,5$.

Se ha llevado a cabo un **control** telefónico del 55,1% de las encuestas y un control domiciliario del 6,9% de las mismas. Asimismo, se han realizado todos los controles informáticos pertinentes –lógicos, de coherencia y de rango- en cada uno de los cuestionarios recogidos.

La **fiabilidad y validez** de los datos queda garantizada en base al empleo de una muestra adecuadamente representativa, tanto para el conjunto de la Comunidad Autónoma del País Vasco (CAPV) como para cada uno de los tres Territorios Históricos, así como mediante la evaluación de las diferencias entre los resultados finales de la encuesta con otras referencias externas objetivas publicadas, siempre que existen datos contrastables. Nos referimos, concretamente, a la distribución oficial real de voto en las Elecciones Generales de 2004 y a las cifras oficiales de edad, sexo, nivel de estudios, situación laboral y nivel de euskaldunización.

(*) Hasiera puntu fisiko zehatza ausaz lortu zen hauteskunde sekzio bakoitzeko kale "zation" multzoen artean (azterketarako unitate geografiko txikiena), Eustatek egindako kale izendegien arabera.

(*) El lugar físico concreto de inicio se obtuvo aleatoriamente del conjunto de "tramos" de calles incluidos en cada sección electoral (unidad geográfica mínima de análisis), según los callejeros elaborados por el Eustat.